

# KICKER®

REAL  
MARINE

**Owner's Manual**  
**Manual del Propietario**  
**Manuel d'utilisation**  
**Benutzerhandbuch**



*select language*

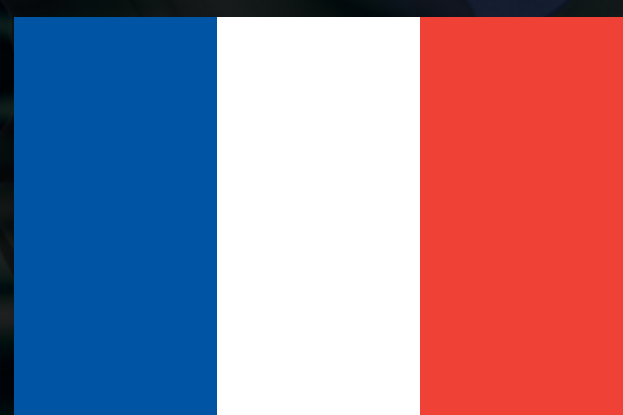


MW Subwoofers



*seleccione  
el idioma*

Subwoofers MW



*choisir la  
langue*

Caissons de basses MW



*sprache  
auswählen*

MW Subwoofer

# Contents

---

Overview .....	3
Specifications .....	4
Installation .....	5
Wiring Configuration.....	5
LED Wiring Configuration .....	7
Grille Installation .....	8
Free-Air & Infinite Baffle Mounting	10
Enclosure Mounting .....	11
Warranty .....	14
Int. Warranty   Garantía	
Garantie .....	49

# Overview

---

## **IMPORTANT SAFETY WARNING**

PROLONGED CONTINUOUS OPERATION OF AN AMPLIFIER, SPEAKER, OR SUBWOOFER IN A DISTORTED, CLIPPED OR OVER-POWERED MANNER CAN CAUSE YOUR AUDIO SYSTEM TO OVERHEAT, POSSIBLY CATCHING FIRE AND RESULTING IN SERIOUS DAMAGE TO YOUR COMPONENTS AND/OR VEHICLE. AMPLIFIERS REQUIRE UP TO 4 INCHES (10CM) OPEN VENTILATION. SUBWOOFERS SHOULD BE MOUNTED WITH AT LEAST 1 INCH (2.5CM) CLEARANCE BETWEEN THE FRONT OF THE SPEAKER AND ANY SURFACE. KICKER PRODUCTS ARE CAPABLE OF PRODUCING SOUND LEVELS THAT CAN PERMANENTLY DAMAGE YOUR HEARING! TURNING UP A SYSTEM TO A LEVEL THAT HAS AUDIBLE DISTORTION IS MORE DAMAGING TO YOUR EARS THAN LISTENING TO AN UNDISTORTED SYSTEM AT THE SAME VOLUME LEVEL. THE THRESHOLD OF PAIN IS ALWAYS AN INDICATOR THAT THE SOUND LEVEL IS TOO LOUD AND MAY PERMANENTLY DAMAGE YOUR HEARING. PLEASE USE COMMON SENSE WHEN CONTROLLING VOLUME.

The MW Premium Marine Subwoofers are Real Marine<sup>®</sup> low-frequency acoustic drivers that perform in sealed or vented enclosures, as well as free-air installs. A weather-resistant Poly Cone & Co-Molded TPE surround ensure protection from the elements, highly-accurate bass reproduction, & high power handling for maximum output. The subwoofer assembly is fully sealed, including around the speaker and LED connections to ensure the easiest installation possible while preventing corrosion from exposure to the elements. Whether upgrading an existing audio system or decking out a new one, these subwoofers can be mounted anywhere you need top-quality audio that can take the punishment of being out on the open water. As always, KICKER uses advanced materials and construction techniques to ensure optimal performance for years to come, which is why these come with an industry-leading 3-year warranty! We hope you have the chance to combine these new subs with our whole line of premium marine products, including speakers and amplifiers, for the best audio experience money can buy!

# Specifications

<b><i>MW Free Air Subwoofers</i></b>	<b><i>MWF10</i></b>	<b><i>MWF12</i></b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Peak Power Handling [Watts]	800	900
Recommended Amplifier Power [Watts RMS]	200–400	225–450
Sensitivity [1W, 1m]	84	86
Outer Frame Dimension [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Mounting Hole Diameter [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Mounting Depth [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Specifications Common to All Models</b>		
Rated Impedance [ $\Omega$ ]	2 or 4	
Frequency Response [Hz]	20–500	
Grilles	Charcoal (White sold separately)	

<b><i>MW Enclosure Subwoofers</i></b>	<b><i>MWE10</i></b>	<b><i>MWE12</i></b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Peak Power Handling [Watts]	800	900
Recommended Amplifier Power [Watts RMS]	200–400	225–450
Sensitivity [1W, 1m]	84.5	86
Outer Frame Dimension [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Mounting Hole Diameter [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Mounting Depth [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Specifications Common to All Models</b>		
Rated Impedance [ $\Omega$ ]	2 or 4	
Frequency Response [Hz]	20–500	
Grilles	Charcoal (White sold separately)	

**Note:** All specifications and performance figures are subject to change. Please visit [www.kicker.com](http://www.kicker.com) for the most current information. To get the best performance from your new KICKER speakers, we recommend using genuine KICKER accessories and wiring. Please allow two weeks of break-in time for the speakers to reach optimum performance.

# Installation

---

## Wiring Configuration

We recommend using 12 gauge (or larger) wire. The MW Subwoofers are rated at 2 ohms or 4 ohms and work with any amplifier designed to operate at a 2 or 4 ohm load. **Make sure your amplifier is rated for 2 ohm or 4 ohm operation.** Carefully run the subwoofer wire in a location that is clear of standing water and moving components of the boat.

The wire should be kept away from sharp edges and avoid the possibility of getting pinched. If a factory hole and grommet do not exist or are inaccessible, you must drill a hole through which to run the wire. Be careful not to drill into other wiring or existing mechanisms. Any time a wire is run through a hole, it is necessary to insert a rubber or plastic grommet to protect the wire and boat from damage.

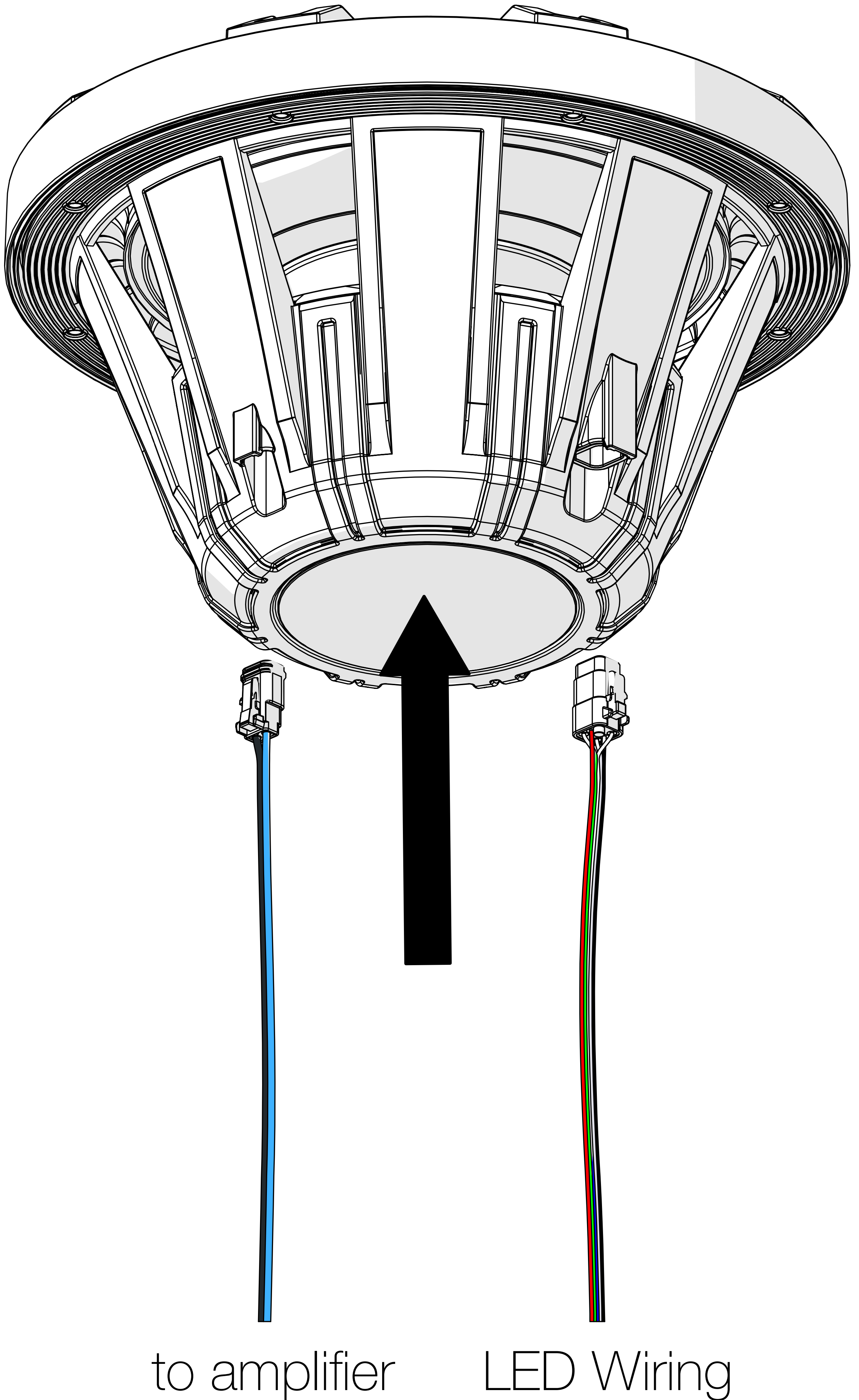
**Pro Tip:** You're a KICKER [KXM amplifier](#) and [a few cables](#) away from a full system upgrade that will dominate out on the water! Also, ask your [KICKER Dealer](#) about KICKER Premium Marine subwoofer upgrades.

**1.** Connect the MW audio leads to the subwoofer output terminals of your amplifier.

**a.** CLEAR BLUE WIRE - POSITIVE (+)

**b.** CLEAR BLACK WIRE - NEGATIVE (-)

**2.** Connect the MW audio & LED plugs to the MW.



# LED Wiring Configuration

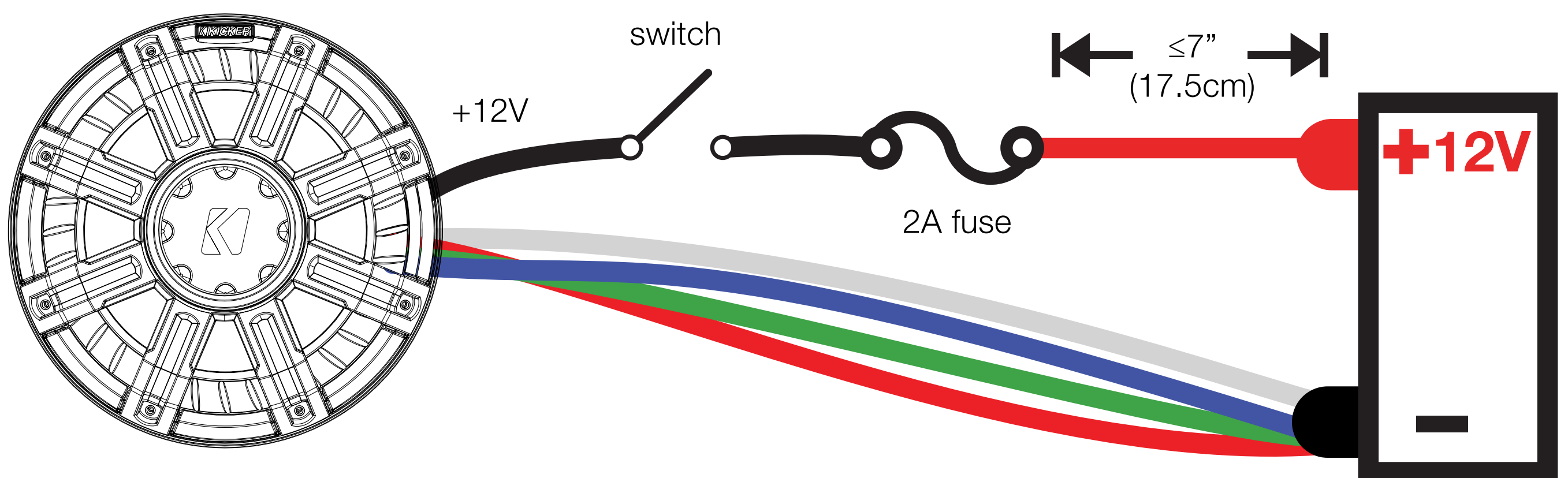
When wiring the LED lighting, the black lead is +12V and the blue, red, green and white leads are ground.

**1.** Connect the black LED wire to the positive terminal of the battery.

**a.** Place a 2-amp fuse (not included) no further than 7" away from the battery terminal.

**b.** Install a switch (not included) on the black LED wire between the fuse and the speaker, so the LED's can be turned off. Without a switch to turn them off, they will always be on.

**2.** Connect the red, blue, green, and/or white LED wires to the negative terminal of the battery. See the chart below for available combinations.

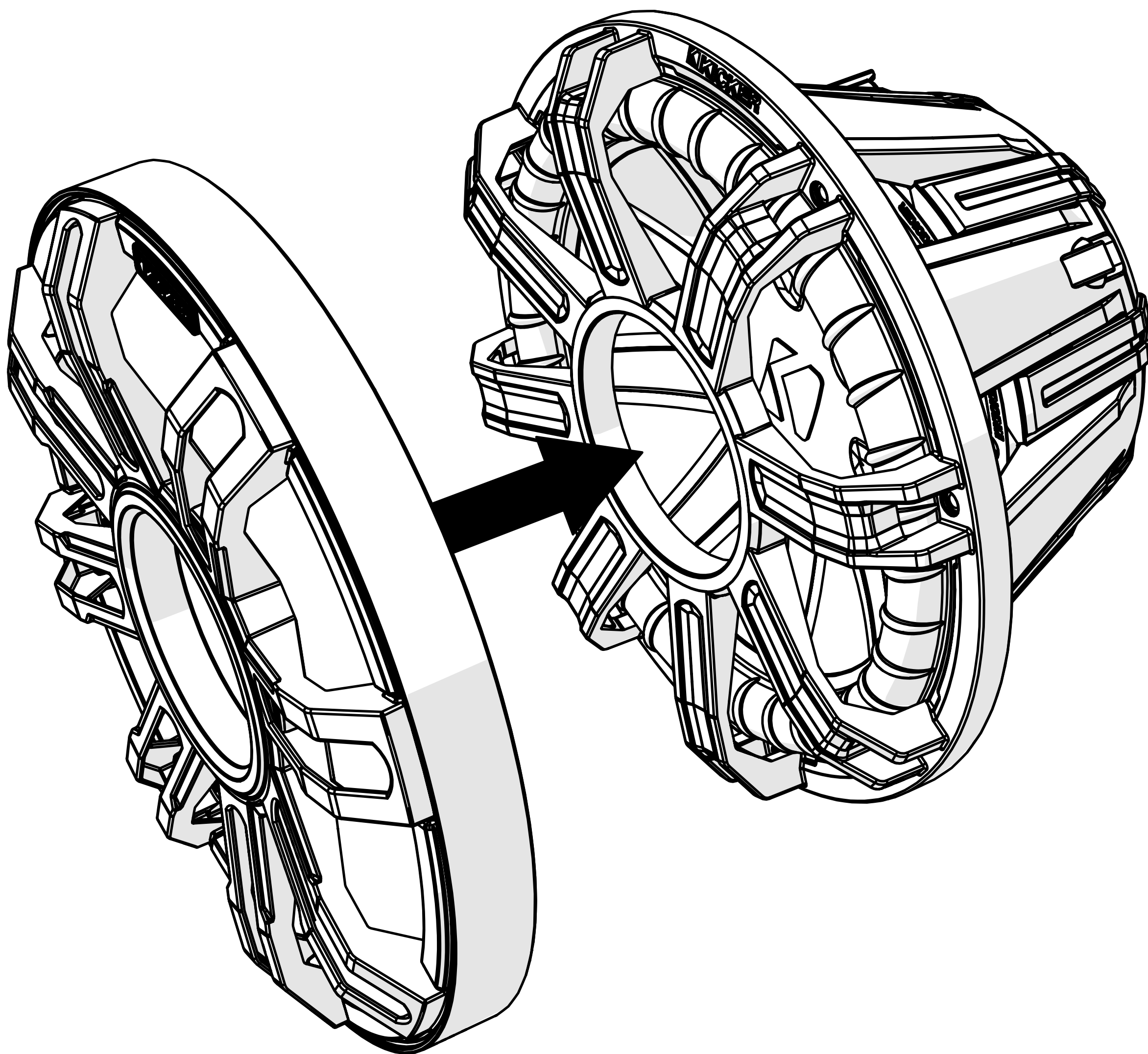


**Color Combinations:** Splice and combine the ground wires to yield a different color.

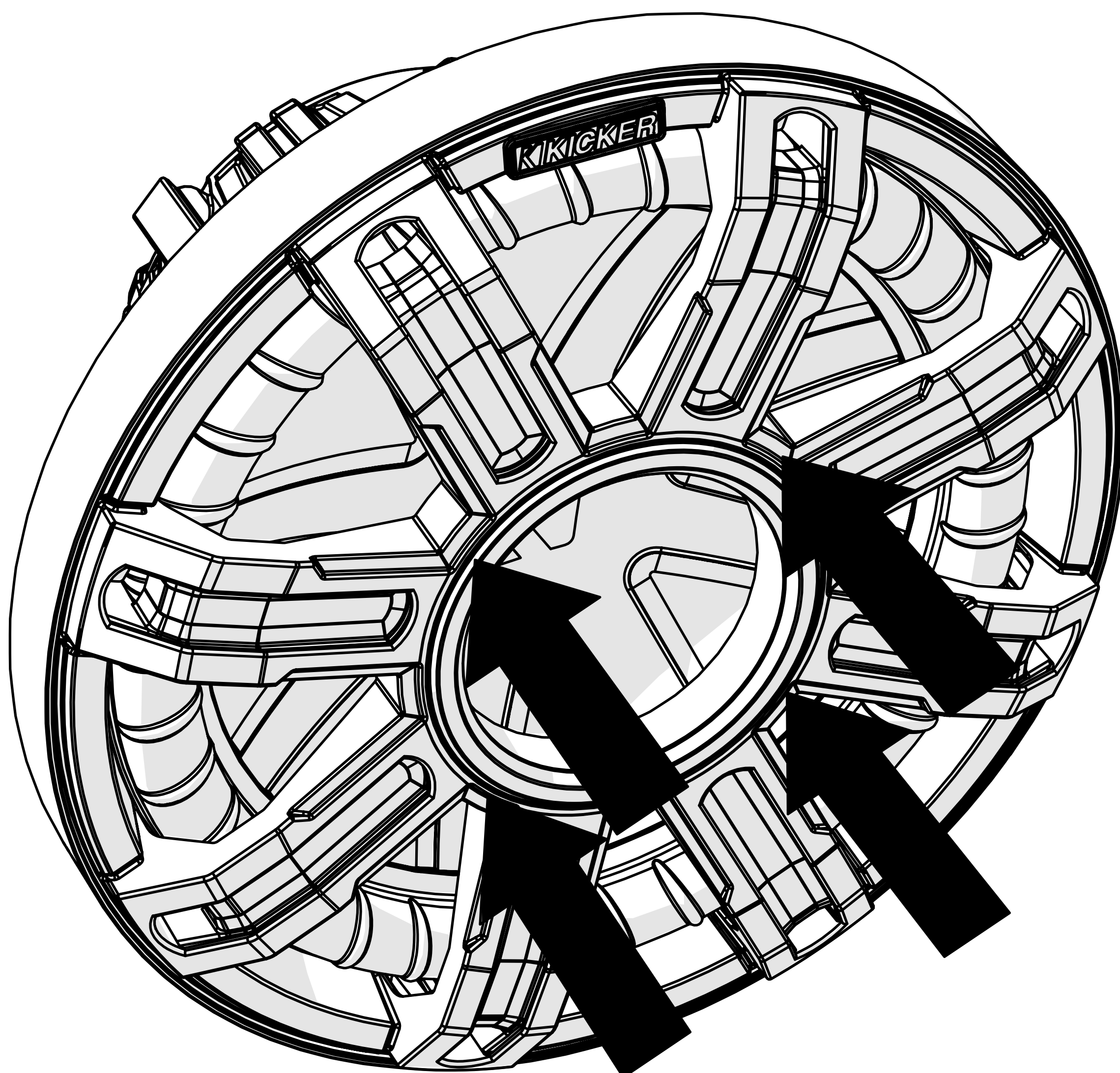
Wires Connected to Negative Terminal	LED Color
Red	Red
Green	Green
Blue	Blue
White	White
Red/Green	Lime Green
Red/Blue	Magenta
Blue/Green	Aquamarine
Red/Green/Blue	Blue-White

# Grille Installation

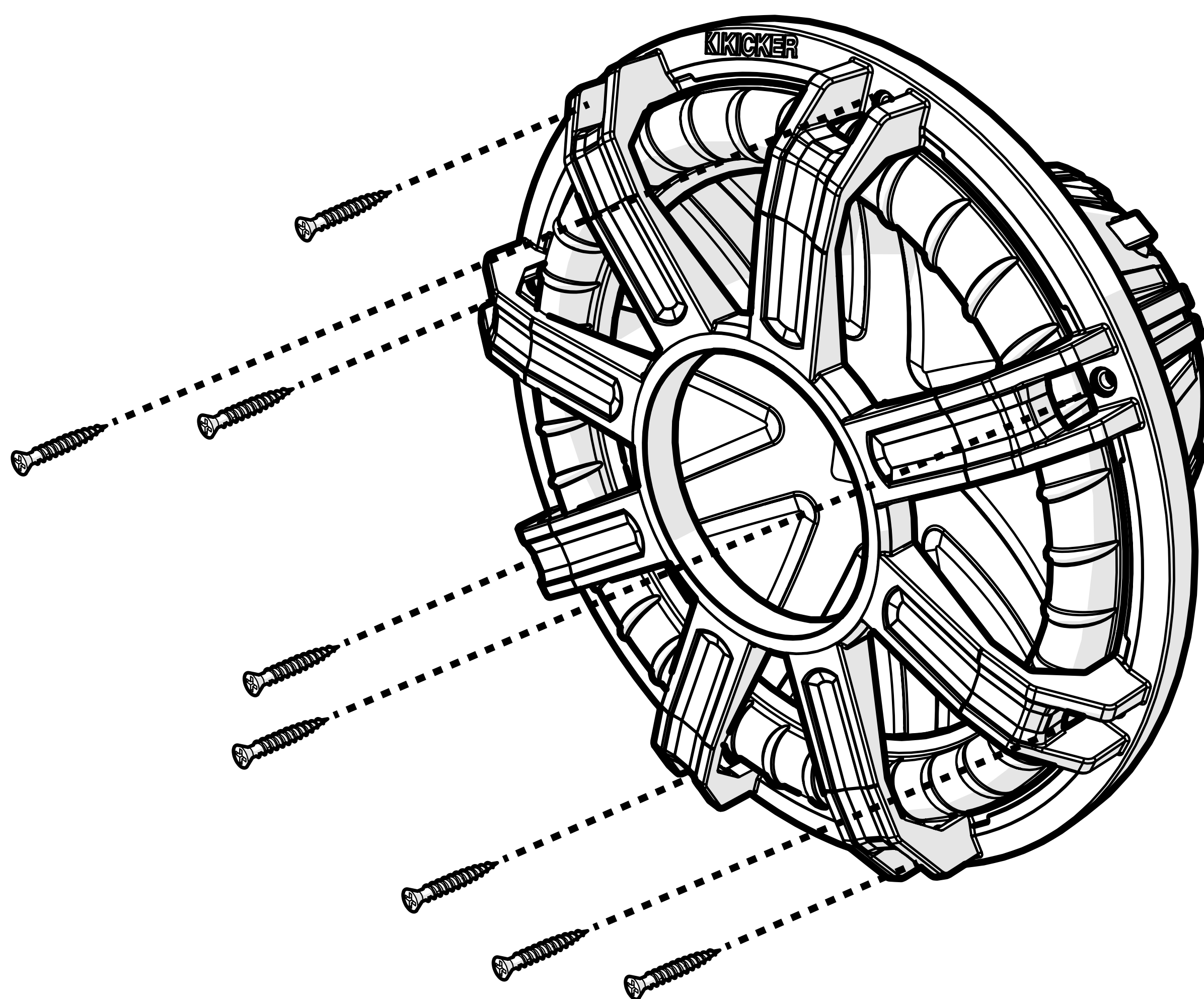
Place the grille on the woofer with the KICKER badge in the desired location.



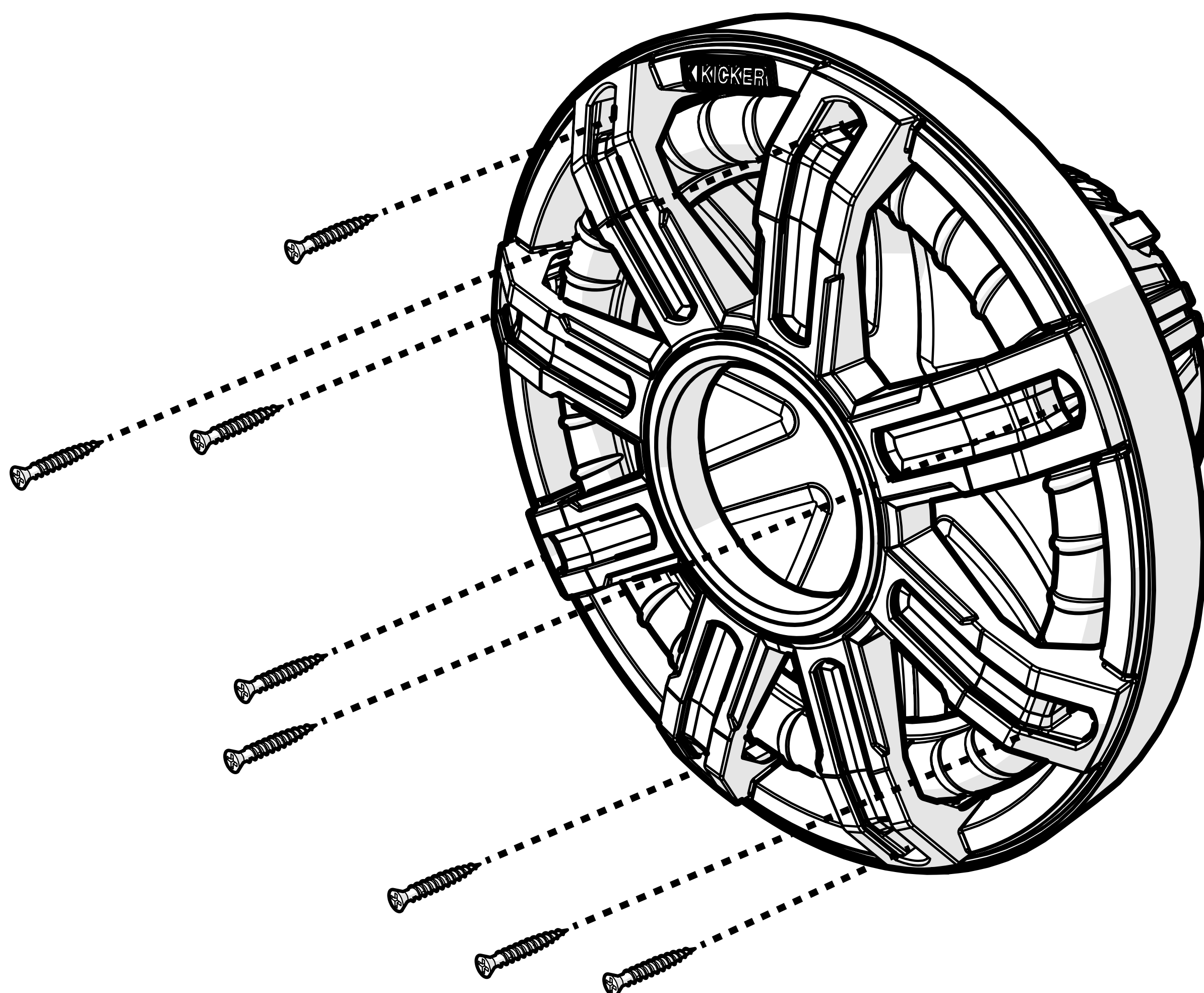
Press in the center of the grille to fully seat the rubber grille damper.



## Mounting without grille



## Mounting with grille



# Free-Air & Infinite Baffle Mounting

The Free-Air subwoofers (MWF10, MWF12) do not require an enclosure, however, it is important to isolate the sound coming off the front of the driver from the sound radiating from the back of the driver. This isolation is usually accomplished by using the driver in a factory speaker location, or in a location with a semi-isolated rear chamber.

The infinite baffle mounting method effectively utilizes the storage space of most boats. Use caution when mounting speakers through any panel of the boat. Please be aware of wiring harnesses, springs, hinges, and folding seat mechanisms that may interfere with the operation of the boat or speaker system. Mark the panel for the hole cut-out diameter of the subwoofer and cut the hole.

**Pro Tip:** MWF subwoofers should **not** be mounted adjacent to a coaxial or component speaker, especially if they share a common air space. This can result in woofer excursion substantially modulating the full-range or mid-range speaker's cone, negatively affecting the speaker's operation and or even leading to failure of the speaker. *Ensure that the MWF subwoofer and speaker are operating in separate cavities/air volumes.*

After determining the best mounting locations, carefully check the areas where the mounting hardware will be placed. If a mounting location does not already exist, cut a hole in the desired location using the templates from the [MW product page](#) at KICKER.com. If necessary, pre-drill the mounting screw holes using a 7/64" (2.5mm) bit following the template.

Use masking tape to help prevent damage to the paint in the locations to be cut or drilled. If the subwoofer cut-out locations require you to cut metal, avoid structural metal and braces.

Make sure the mounting hardware will not puncture the fuel cell, wiring, or interfere with any mechanical parts on the underside of the mounting surface. If the supplied hardware is not applicable to your installation, some other means of securely attaching the speakers to the boat must be used.

## Enclosure Mounting

MWE subwoofers perform well in any size enclosure between the minimum and maximum volume recommendations. These systems will exhibit benefits of both designs: Smaller enclosures will produce tight punchy bass, while the larger enclosures will deliver extended low-frequency performance.

These enclosure recommendations have been calculated with the airspace inside the enclosure and include the displacement of the woofer.

### Minimum Sealed

Model	Volume ft <sup>3</sup> (L)	Min/Max Power Handling
<b><i>MWE10</i></b>	1.00, 28.3	200–400
<b><i>MWE12</i></b>	1.25, 35.4	225–450

### Maximum Sealed

Model	Volume ft <sup>3</sup> (L)	Min/Max Power Handling
<b><i>MWE10</i></b>	2.4, 68	200–400
<b><i>MWE12</i></b>	3.5, 99.1	225–450

Use 3/4" (1.9cm) or thicker Marine Grade Plywood and seal the joints with silicone. Use the "template" inside your MWE subwoofer's shipping carton to mark the mounting hole, then cut directly on the line. These designs need internal bracing. Add triangular bracing between each of the larger unsupported panels.

All of the cubic feet (L) measurements in this manual include the displacement of the woofer.

## Panel Dimensions for Minimum Sealed Enclosures using 3/4" (1.9cm) thick MDF:

	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Volume ft <sup>3</sup> [L]	1, 28.3	1.25, 35.4
Panel A in. [cm]	13.5x13.5, 34.3x34.3	14.5x14.5, 36.8x36.8
Panel B in. [cm]	13.5x12, 34.3x30.5	14.5x13, 36.8x33
Panel C in. [cm]	12x12, 30.5x30.5	13x13, 33x33

## Vented Enclosure Port dimensions:

<b>Vented Minimum</b>	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Box Volume, ft <sup>3</sup> [L]	1.25, [35.4]	1.75, [49.6]
Port Opening, in. x in. [cm x cm]	1.5x10.5, 3.8x26.7	2x12.5, 5.1x31, 8
Port Length, in. [cm]	14.5, 36.8	16, 40.6
Power Handling, RMS	200–400	225–450
<b>Vented Maximum</b>	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Box Volume, ft <sup>3</sup> [L]	1.75, 49.6	2.25, 63.7
Port Opening, in. x in. [cm x cm]	1.5x10.5, 3.8x26.7	2x12.5, 5.1x31.8
Port Length, in. [cm]	13.25, 33.7	16.375, 41.6
Power Handling, RMS	200–400	225–450

For the vented enclosures the displacement of the port must be calculated and added to the internal volume of the final design. Use the outer dimensions of the port and multiply "X x Y x Z", convert to cubic feet, for example the MWE10 vented minimum design's external port dimensions are, using 3/4" (1.9cm) Marine Grade Plywood:

$$[(1.5'' + 1.5'' \text{ total wall thickness}) \times (10.5'' + 1.5'' \text{ total MDF wall thickness}) \times 14.5''] \times (1 \text{ ft}^3 / 1728 \text{ in}^3) = .30 \text{ ft}^3$$

add this number to the internal volume of the enclosure, which for the MWE10 is 1.25 ft<sup>3</sup>

$$1.25 \text{ ft}^3 + .30 \text{ ft}^3 = 1.55 \text{ ft}^3.$$

Due to the necessary length of these ports, you may want to fold the port along the bottom and back walls. It will be impractical to use round ports for these designs. The displacement of the port must be calculated and added to the internal volume of the final design.

The dimensions for X, Y, and Z may vary based on the thickness of the material used to make the port. Do not install a port opening against a solid surface, such as an internal brace, back-panel or structural wall, seat or interior panel of your boat. The port opening must remain unobstructed. Use the smallest dimension of the rectangular port as the minimum amount of space between the port opening and any solid surface to insure unrestricted airflow.

For more advice on box building, refer to your Authorized Kicker Dealer, or click on the Support tab on the Kicker homepage, **[www.kicker.com](http://www.kicker.com)**. Please e-mail [support@kicker.com](mailto:support@kicker.com) or call Technical Support at (405) 624-8583 for specific or unanswered questions.

# Warranty

---

When purchased from an Authorized KICKER Dealer, KICKER warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of TWO (2) YEARS from date of original purchase with receipt. If this product is identified as “Refurbished” or “B Goods”, the warranty is limited to a period of THREE (3) MONTHS from the date of original purchase. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, KICKER will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products. This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore, these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

## **WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE:**

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (KICKER) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at [www.KICKER.com](http://www.KICKER.com) or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (KICKER), call the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package only the defective items in a package that will prevent shipping damage, and return to:

**Stillwater Designs**  
**3100 North Husband St**  
**Stillwater, OK 74075**

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight collect to you. For example, if a subwoofer is defective, only return the defective subwoofer, not the entire enclosure. Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a “proof-of-purchase” statement listing the Customer’s name, Dealer’s name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

## **WHAT IS NOT COVERED?**

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed. It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products with tampered or missing serial numbers
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Products purchased from an UNAUTHORIZED dealer
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to KICKER
- o Service performed by anyone other than KICKER

## **HOW LONG WILL IT TAKE?**

KICKER strives to maintain a goal of one-week service for all acoustics (subwoofers, midrange drivers, tweeters, crossovers, etc) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered. Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510. Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country’s warranty policies.

# Contenido

---

Resumen .....	16
Especificaciones .....	17
Instalación .....	18
Configuración del cableado.....	18
Configuración del cableado de los LED .....	20
Instalación de la rejilla.....	21
Montaje de aire libre y deflectores infinitos .....	23
Montaje de la caja .....	24
Garantía   Garantie .....	49

# Resumen

---

## **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

EL USO CONTINUO DE UN AMPLIFICADOR, PARLANTE O SUBWOOFER DE MANERA DISTORSIONADA, SATURADA O SOBRECARGADA PUEDE HACER QUE SU SISTEMA DE AUDIO SE SOBRECALIENTE, CON POSIBILIDAD DE INCENDIO Y DAÑOS GRAVES A LOS COMPONENTES O EL VEHÍCULO. LOS AMPLIFICADORES REQUIEREN HASTA 4 PULGADAS (10 CM) DE VENTILACIÓN ABIERTA. LOS SUBWOOFERS DEBEN MONTARSE CON UN ESPACIO LIBRE MÍNIMO DE 1 PULGADA (2,5 CM) ENTRE EL FRENTE DEL PARLANTE Y CUALQUIER SUPERFICIE. LOS PRODUCTOS KICKER SON CAPACES DE PRODUCIR NIVELES DE SONIDO QUE PUEDEN DAÑAR PERMANENTEMENTE SU AUDICIÓN. SUBIR EL VOLUMEN DE UN SISTEMA A UN NIVEL EN EL QUE SE ESCUCHE DISTORSIÓN ES MÁS DAÑINO PARA SUS OÍDOS QUE ESCUCHAR UN SISTEMA SIN DISTORSIÓN AL MISMO VOLUMEN. EL UMBRAL DE DOLOR SIEMPRE ES UN INDICADOR DE QUE EL NIVEL DE SONIDO ES MUY ALTO Y PUEDE DAÑAR PERMANENTEMENTE SU AUDICIÓN. APLIQUE EL SENTIDO COMÚN CUANDO CONTROLE EL VOLUMEN.

Los subwoofers marinos de primera calidad MW son controladores acústicos de baja frecuencia Real Marine<sup>®</sup> que funcionan en cajas selladas o ventiladas, así como en instalaciones al aire libre. El cono de polietileno resistente a la intemperie y el surround TPE con sobremoldeo garantizan la protección contra los elementos, una reproducción de graves de gran precisión y un manejo de alta potencia para una salida máxima. El montaje del parlante está totalmente sellado, incluso alrededor del parlante y las conexiones LED, para garantizar una instalación lo más sencilla posible y evitar al mismo tiempo la corrosión por la exposición a los elementos. Ya sea para actualizar un sistema de audio existente o para equipar uno nuevo, estos subwoofers se pueden montar en cualquier lugar donde necesite audio de máxima calidad que pueda soportar los rigores de estar en mar abierto. Como siempre, KICKER utiliza materiales y técnicas de construcción avanzados para garantizar un rendimiento óptimo durante muchos años, por lo que cuentan con una garantía de 3 años líder en el sector. Esperamos que tenga la oportunidad de combinar estos nuevos subwoofers con toda nuestra línea de productos marinos de primera calidad, incluidos parlantes y amplificadores, para disfrutar de la mejor experiencia de audio que el dinero puede comprar.

# Especificaciones

<b>Subwoofers de aire libre MW</b>	<b>MWF10</b>	<b>MWF12</b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Manejo de potencia máxima [vatios]	800	900
Potencia de amplificador recomendada [vatios RMS]	200–400	225–450
Sensibilidad [1 W, 1 m]	84	86
Dimensión del marco exterior [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Dimensión del orificio del montaje [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Profundidad del montaje [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Especificaciones comunes a todos los modelos</b>		
Impedancia nominal [ $\Omega$ ]	2 y 4	
Respuesta de frecuencia [Hz]	20–500	
Rejillas	Carbón (el blanco se vende por separado)	

<b>Subwoofers con caja MW</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Manejo de potencia máxima [vatios]	800	900
Potencia de amplificador recomendada [vatios RMS]	200–400	225–450
Sensibilidad [1 W, 1 m]	84,5	86
Dimensión del marco exterior [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Diámetro del orificio del montaje [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Profundidad del montaje [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Especificaciones comunes a todos los modelos</b>		
Impedancia nominal [ $\Omega$ ]	2 y 4	
Respuesta de frecuencia [Hz]	20–500	
Rejillas	Carbón (el blanco se vende por separado)	

**Nota:** Todas las especificaciones y cifras de rendimiento están sujetas a cambios. Para obtener la información más actualizada, consulte [www.kicker.com](http://www.kicker.com). Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos parlantes KICKER, le recomendamos que utilice accesorios y cableado originales KICKER. Espere dos semanas para que los parlantes alcancen un rendimiento óptimo.

# Instalación

---

## Configuración del cableado

Recomendamos utilizar cable de calibre 12 (o superior). Los subwoofers MW tienen una potencia nominal de 2 ohms y 4 ohms y funcionan con cualquier amplificador diseñado para funcionar con una carga de 2 ohms y 4 ohms. **Asegúrese de que su amplificador está preparado para funcionar a 2 ohms y 4 ohms.** Coloque con cuidado el cable del subwoofer en un lugar alejado del agua estancada y de los componentes móviles de la embarcación.

El cable debe mantenerse alejado de bordes afilados y evitar la posibilidad de que quede atrapado. Si no existen o son inaccesibles un orificio y un pasacables de fábrica, deberá taladrar un orificio a través del cual pasará el cable. Tenga cuidado de no perforar otros cables o mecanismos existentes. Cada vez que se pasa un cable por un orificio, es necesario insertar un pasacables de goma o plástico para proteger el cable y la embarcación de posibles daños.

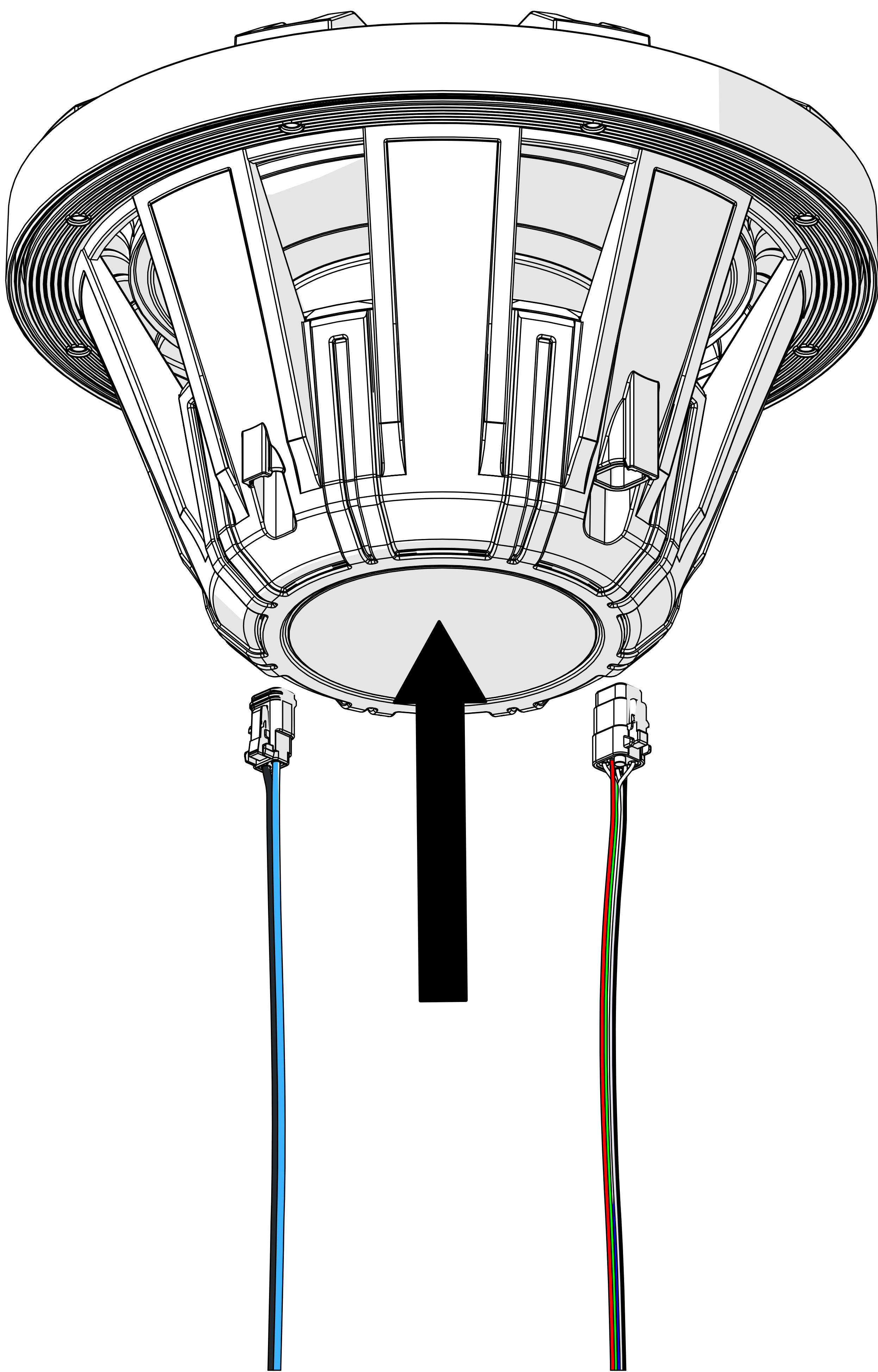
**Consejo profesional:** Un amplificador KICKER [KXM](#) y [unos cuantos cables](#) lo separan de una actualización completa del sistema que dominará en el agua. Además, pregunte a su [distribuidor de KICKER](#) acerca de las actualizaciones de subwoofers marinos de primera calidad KICKER.

**1.** Conecte los cables de audio MW a los terminales de salida del subwoofer de su amplificador.

**a.** CABLE AZUL TRANSPARENTE - POSITIVO (+)

**b.** CABLE NEGRO TRANSPARENTE - NEGATIVO (-)

**2.** Conecte los conectores de audio y LED del MW al MW.



al amplificador

Cableado de los LED

# Configuración del cableado de los LED

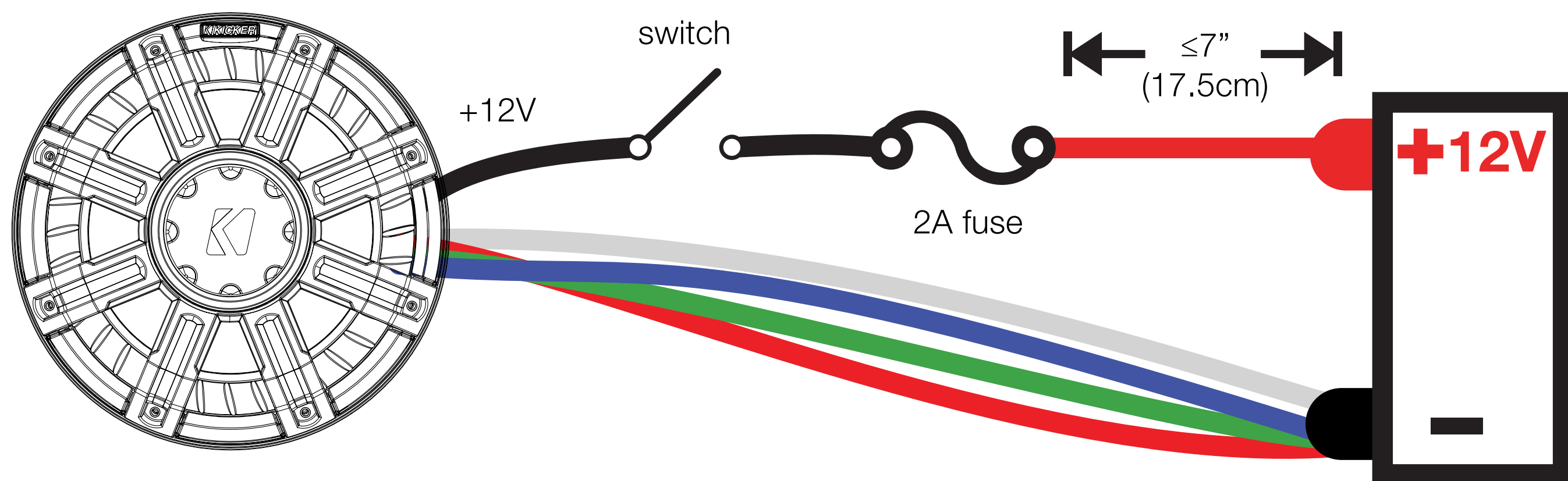
En el cableado de la iluminación LED, el cable negro es +12 V y los cables azul, rojo, verde y blanco son tierra.

**1.** Conecta el cable negro del LED al terminal positivo de la batería.

**a.** Coloque un fusible de 2 amperios (no incluido) a no más de 7 in (17,5 cm) del terminal de la batería.

**b.** Instale un interruptor (no incluido) en el cable negro del LED, entre el fusible y el parlante, para poder apagar los LED. Sin un interruptor que los apague, siempre estarán encendidos.

**2.** Conecte los cables rojo, azul, verde o blanco del LED al terminal negativo de la batería. Consulte el siguiente gráfico para ver las combinaciones disponibles.



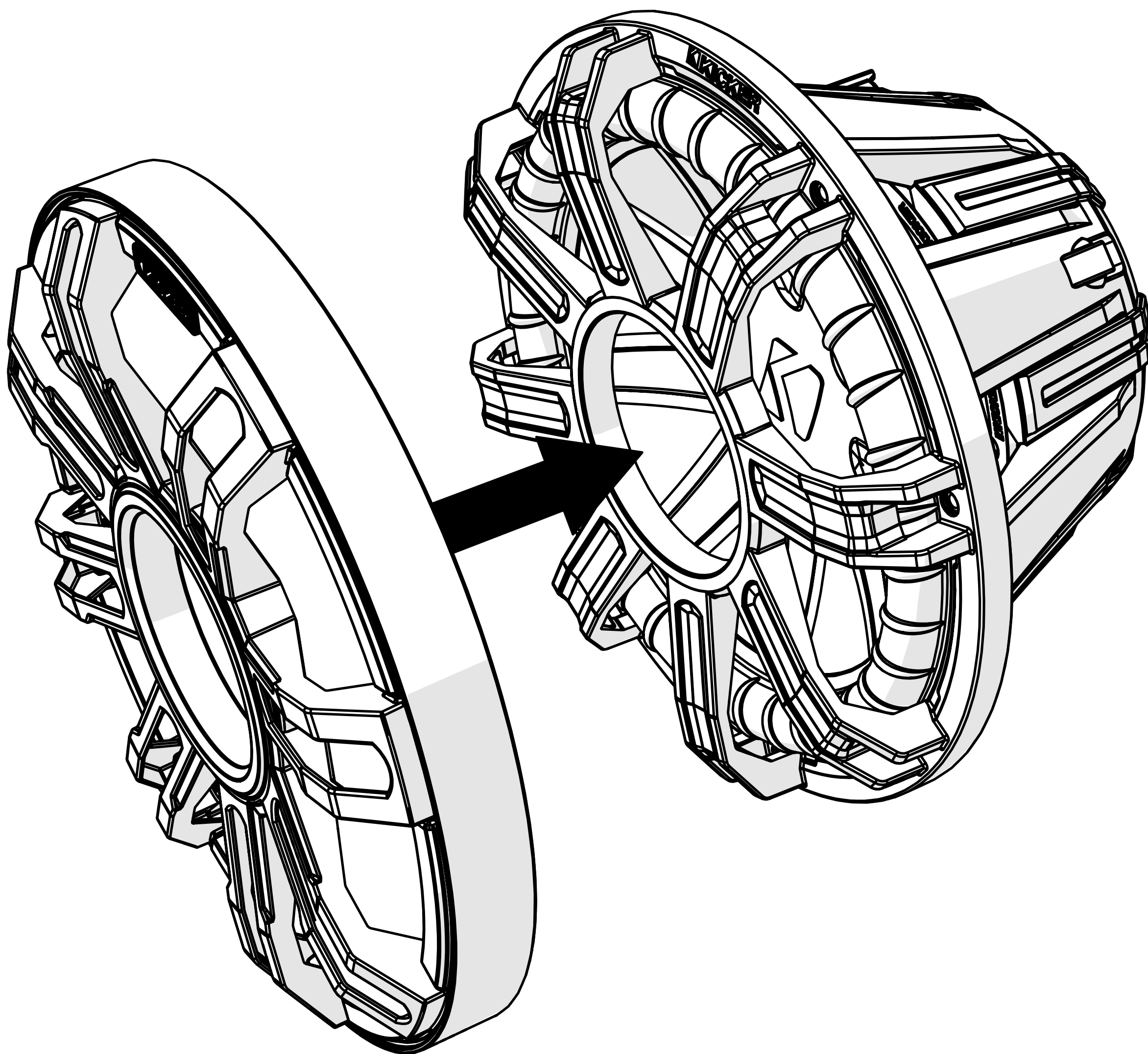
**Combinaciones de colores:** Empalme y combine los cables de tierra para obtener un color diferente.

**Cables conectados al terminal negativo**    **Color de los LED**

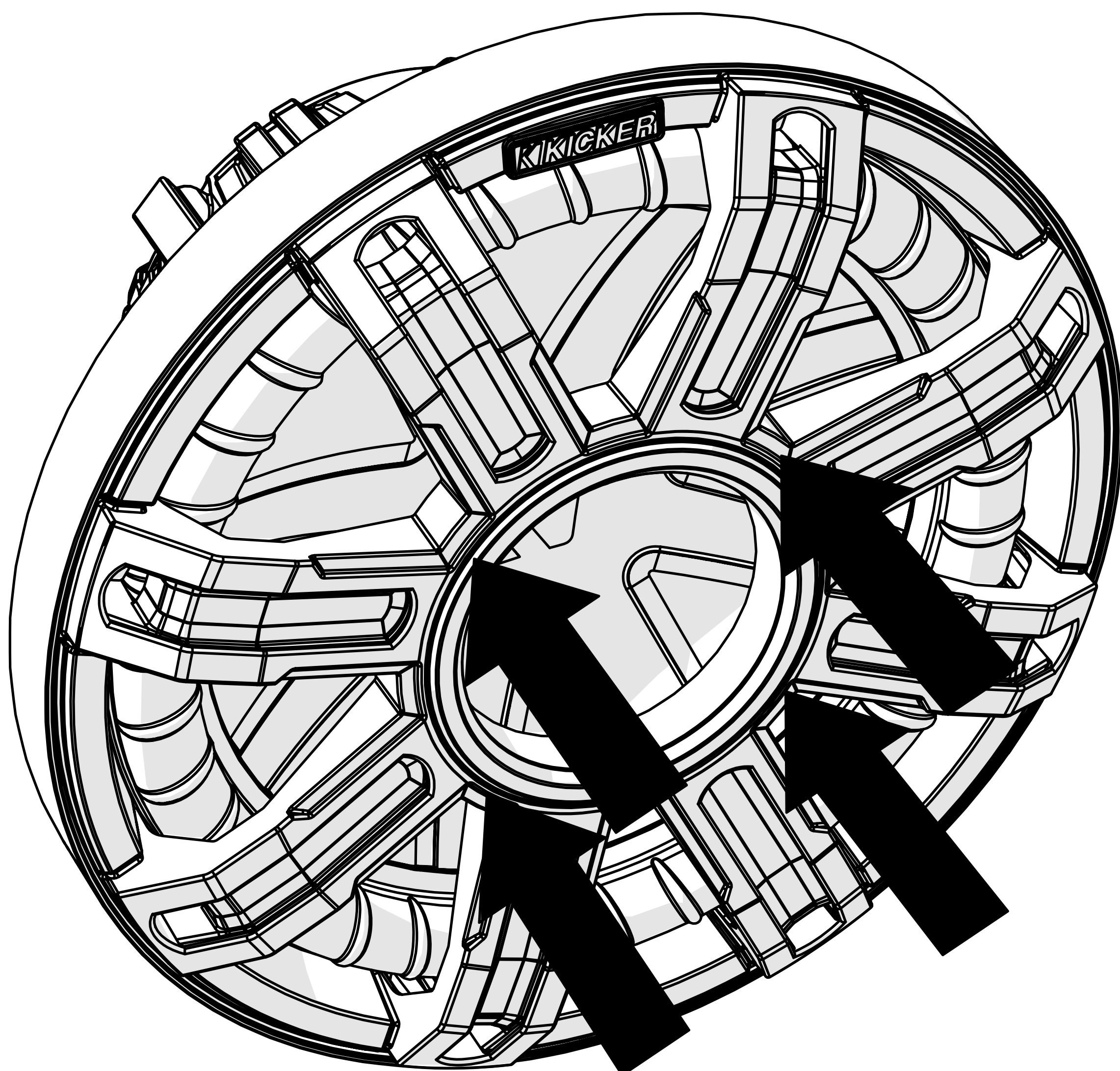
Rojo	Rojo
Verde	Verde
Azul	Azul
Blanco	Blanco
Rojo o verde	Verde lima
Rojo o azul	Magenta
Azul o verde	Aguamarina
Rojo, verde o azul	Azul y blanco

# Instalación de la rejilla

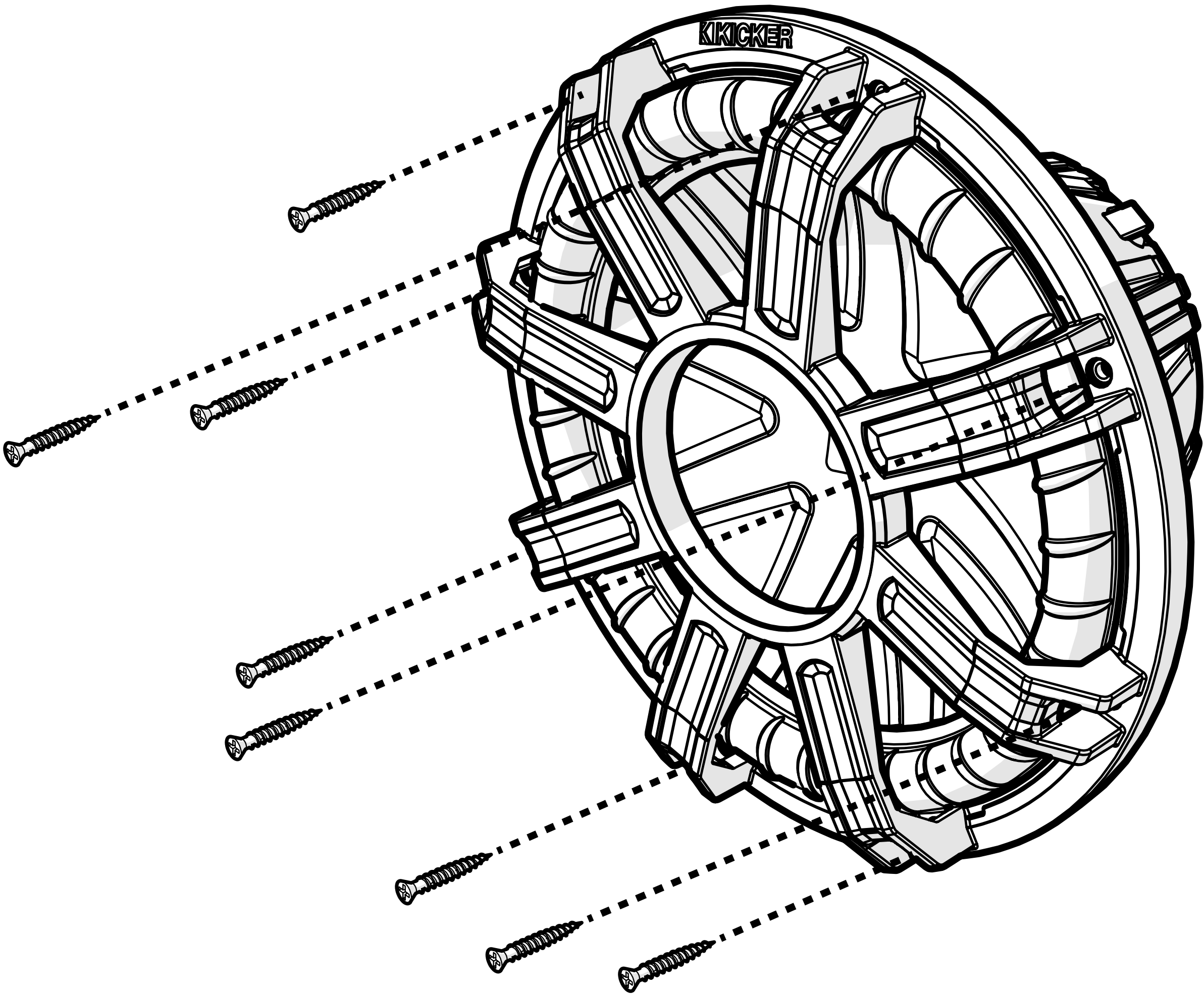
Coloque la rejilla en el woofer con el logotipo KICKER en el lugar deseado.



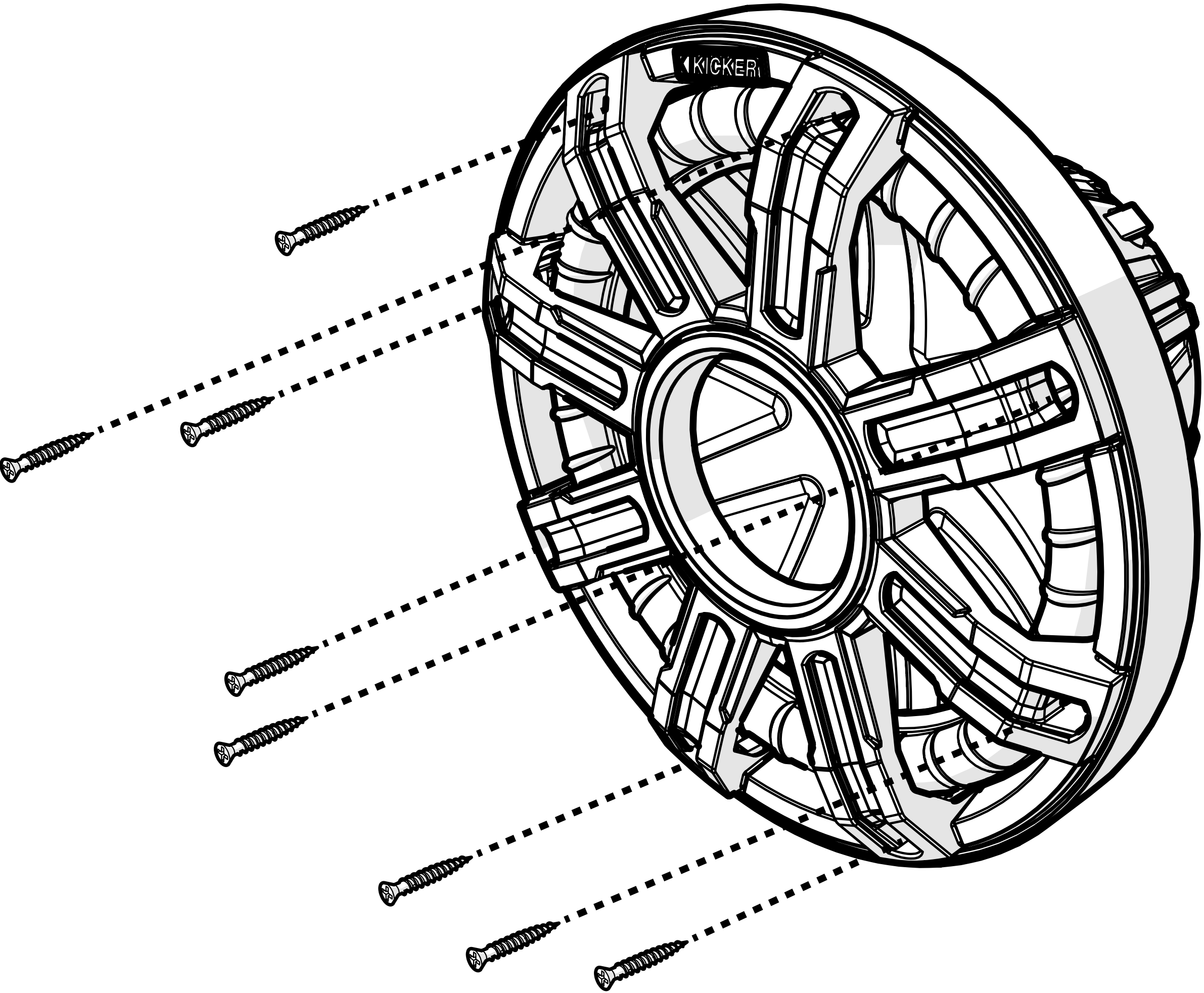
Presione en el centro de la rejilla para colocar por completo el amortiguador de goma de la rejilla.



# Montaje sin rejilla



# Montaje con rejilla



# Montaje de aire libre y deflectores infinitos

Los subwoofers de aire libre (MWF10, MWF12) no necesitan una caja. Sin embargo, es importante aislar el sonido que sale por la parte delantera del controlador del sonido que irradia desde la parte posterior del mismo. Este aislamiento generalmente se logra utilizando el controlador en una ubicación de parlante de fábrica, o en una ubicación con una cámara trasera semiaislada.

El método de montaje de deflectores infinitos aprovecha de manera eficaz el espacio de almacenamiento de la mayoría de las embarcaciones. Tenga cuidado al montar parlantes a través de cualquier panel de la embarcación. Tenga cuidado con los arneses de cables, resortes, bisagras y mecanismos de los asientos plegables que puedan interferir con el funcionamiento de la embarcación o el sistema de parlantes. Marque en el panel el diámetro del orificio del subwoofer y corte el orificio.

**Consejo profesional:** Los subwoofers **no** deben montarse junto a un parlante coaxial o de componentes, especialmente si comparten un espacio de aire común. Esto puede provocar que la excursión del woofer module de manera sustancial el cono del parlante de rango completo o medio, lo que afecta de manera negativa el funcionamiento del parlante e incluso puede provocar una falla en el mismo. *Asegúrese de que el subwoofer MWF y el parlante funcionan en cavidades o volúmenes de aire separados.*

Tras determinar las mejores ubicaciones de montaje, revise con mucho cuidado las áreas donde se colocarán las herramientas de montaje. Si aún no existe una ubicación de montaje, corte un orificio en la ubicación deseada utilizando las plantillas de la [página de productos MW](#) en KICKER.com. Si es necesario, taladre previamente los orificios de los tornillos de montaje con una broca de 7/64 in (2,5 mm) siguiendo la plantilla.

Utilice cinta adhesiva para evitar dañar la pintura en las ubicaciones donde vaya a cortar o taladrar. Si las ubicaciones de los recortes del subwoofer requieren que corte metal, evite el metal estructural y los refuerzos.

Asegúrese de que las herramientas de montaje no perforen la pila de combustible, el cableado ni interfieran con ninguna pieza mecánica de la parte inferior de la superficie de montaje. Si la tornillería suministrada no es aplicable a su instalación, deberá utilizar algún otro medio para fijar firmemente los parlantes a la embarcación.

## Montaje de la caja

Los subwoofers MWE funcionan bien en cajas de cualquier tamaño entre las recomendaciones de volumen mínimo y máximo. Estos sistemas presentarán las ventajas de ambos diseños: Las cajas más pequeñas producirán unos graves contundentes, mientras que las cajas más grandes ofrecerán un rendimiento ampliado en las bajas frecuencias.

Estas recomendaciones de caja se han calculado con el espacio aéreo dentro de la caja e incluyen el desplazamiento del woofer.

### Sellado mínimo

Modelo	Volumen ft <sup>3</sup> (L)	Manejo de potencia mínima o máxima
<b>MWE10</b>	1,00, 28.3	200–400
<b>MWE12</b>	1,25, 35,4	225–450

### Sellado máximo

Modelo	Volumen ft <sup>3</sup> (L)	Manejo de potencia mínima o máxima
<b>MWE10</b>	2,4, 68	200–400
<b>MWE12</b>	3,5, 99,1	225–450

Utilice madera contrachapada de grado marino de 3/4 in (1,9 cm) o más gruesa y selle las juntas con silicona. Utilice la "plantilla" del interior de la caja de envío del subwoofer MWE para marcar el orificio de montaje y, a continuación, corte directamente sobre la línea. Estos diseños necesitan refuerzos internos. Agregue refuerzos triangulares entre cada uno de los paneles más grandes sin soporte.

Todas las medidas de pies cúbicos (L) de este manual incluyen el desplazamiento del woofer.

## Dimensiones del panel para cajas con sellado mínimo utilizando MDF de 3/4 in (1,9 cm) de espesor:

	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Volumen ft <sup>3</sup> [L]	1, 28,3	1,25, 35,4
Panel A in [cm]	13,5 x 13,5, 34,3 x 34,3	14,5 x 14,5, 36,8 x 36,8
Panel B in [cm]	13,5 x 12, 34,3 x 30,5	14,5 x 13, 36,8 x 33
Panel C in [cm]	12 x 12, 30,5 x 30,5	13 x 13, 33 x 33

## Dimensiones de los puertos de la caja ventilada:

<b>Ventilación mínima</b>	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Volumen de la caja, ft <sup>3</sup> [L]	1,25, [35,4]	1,75, [49,6]
Apertura del puerto in x in [cm x cm]	1,5 x 10,5, 3,8 x 26,7	2 x 12,5, 5,1 x 31,8
Longitud del puerto, in [cm]	14,5, 36,8	16, 40,6
Manejo de la potencia, RMS	200–400	225–450
<b>Ventilación máxima</b>	<i>MWE10</i>	<i>MWE12</i>
Volumen de la caja, ft <sup>3</sup> [L]	1,75, 49,6	2,25, 63,7
Apertura del puerto in x in [cm x cm]	1,5 x 10,5, 3,8 x 26,7	2 x 12,5, 5,1 x 31,8
Longitud del puerto, in [cm]	13,25, 33,7	16,375, 41,6
Manejo de la potencia, RMS	200–400	225–450

Para las cajas ventiladas, se debe calcular el desplazamiento del puerto y sumarlo al volumen interno del diseño final. Utilice las dimensiones externas del puerto y multiplique "X x Y x Z", convierta a pies cúbicos, por ejemplo las dimensiones externas del puerto del diseño mínimo ventilado MWE10 son, utilizando madera contrachapada de grado marino de 3/4 in (1,9 cm):

$$[(1,5 + 1,5 \text{ in de espesor total}) \times (10,5 + 1,5 \text{ in de espesor total de pared de MDF}) \times 14,5 \text{ in}] \times (1 \text{ ft}^3 / 1728 \text{ in}^3) = ,30 \text{ ft}^3$$

Sume este número al volumen interno de la caja, que para el MWE10 es de 1.25 ft<sup>3</sup>.

$$1,25 \text{ ft}^3 + ,30 \text{ ft}^3 = 1,55 \text{ ft}^3.$$

Debido a la longitud necesaria de estos puertos, es posible que desee doblar el puerto a lo largo de las paredes inferior y posterior. No será práctico utilizar puertos redondos para estos diseños. Se debe calcular el desplazamiento del puerto y sumarlo al volumen interno del diseño final.

Las dimensiones de X, Y y Z pueden variar en función del espesor del material utilizado para fabricar el puerto. No instale una abertura de puerto contra una superficie sólida, como un refuerzo interno, un panel trasero o una pared estructural, un asiento o un panel interior de su embarcación. La abertura del puerto debe permanecer sin obstrucciones. Utilice la dimensión más pequeña del puerto rectangular como la cantidad mínima de espacio entre la abertura del puerto y cualquier superficie sólida para asegurar un flujo de aire sin restricciones.

Para obtener más consejos sobre la construcción de cajas, consulte a su distribuidor autorizado de Kicker, o haga clic en la pestaña Soporte de la página principal de Kicker, **[www.kicker.com](http://www.kicker.com)**. Envíe un mensaje de correo electrónico a [support@kicker.com](mailto:support@kicker.com) o llame al soporte técnico al (405) 624-8583 si tiene preguntas específicas o no resueltas.

# Contenu

---

Aperçu .....	27
Spécifications .....	28
Installation .....	29
Configuration de câblage .....	29
Configuration de câblage LED ...	31
Installation de la grille .....	32
Montage air libre et baffle infini...	34
Montage du coffret .....	35
Garantía   Garantie .....	49

# Aperçu

---

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

L'UTILISATION PROLONGÉE EN CONTINU D'UN AMPLIFICATEUR, D'UN HAUT-PARLEUR OU D'UN CAISSON DE BASSES AVEC UN SON DISTORDU, SACCADÉ OU EN SURTENSION PEUT PROVOQUER LA SURCHAUFFE DE VOTRE SYSTÈME AUDIO, VOIRE LUI FAIRE PRENDRE FEU ET ENTRAÎNER DE GRAVES DÉGÂTS AUX COMPOSANTS ET/OU À VOTRE VÉHICULE. LES AMPLIFICATEURS NÉCESSITENT UN ESPACE DE VENTILATION DE 10 CM (4 POUCES). LES CAISSONS DE BASSES DOIVENT ÊTRE FIXÉS EN LAISSANT UN ESPACE D'AU MOINS 1 POUCE (2,5 CM) ENTRE L'AVANT DU CAISSON ET TOUTE AUTRE SURFACE. LES PRODUITS KICKER SONT CAPABLES DE PRODUIRE DES NIVEAUX SONORES POUVANT ENDOMMAGER L'AUDITION DE MANIÈRE PERMANENTE ! MONTER LE VOLUME D'UN SYSTÈME À UN NIVEAU GÉNÉRANT UNE DISTORSION AUDIBLE EST PLUS NÉFASTE POUR VOTRE AUDITION QUE D'ÉCOUTER UN SYSTÈME SANS DISTORSION AU MÊME NIVEAU DE VOLUME. LE SEUIL DE DOULEUR INDIQUE TOUJOURS QUE LE NIVEAU SONORE EST TROP IMPORTANT ET PEUT ENDOMMAGER VOTRE AUDITION DE MANIÈRE PERMANENTE. VEUILLEZ FAIRE PREUVE DE BON SENS EN AJUSTANT LE VOLUME.

Les caissons de basses MW Premium Marine sont des dispositifs acoustiques de basses fréquences Real Marine® qui fonctionnent à l'intérieur de coffrets hermétiques ou ventilés aussi bien qu'à l'air libre. Une membrane en Polypropylène et un coffret comoulé en TPE garantissent un haut niveau de protection contre les éléments, une reproduction des basses extrêmement précise ainsi qu'une excellente tenue de puissance pour un rendement maximal. L'ensemble caisson de basses est entièrement hermétique, y compris autour des raccords LED et du haut-parleur, afin de garantir une installation la plus simple possible tout en évitant la corrosion due à l'exposition aux éléments. Qu'il s'agisse d'une montée en gamme d'un système audio existant ou de l'installation d'un nouveau système, ces caissons de basses peuvent être installés partout où vous avez besoin d'une qualité audio irréprochable pouvant supporter l'exposition à la pleine mer. Comme toujours, KICKER utilise des matériaux de qualité et des techniques de fabrication avancées pour garantir des performances optimales pour les années à venir. C'est pourquoi ces produits sont proposés avec une garantie exclusive de 3 ans ! Nous espérons que vous pourrez combiner ces nouveaux caissons de basses avec notre gamme complète de produits haut de gamme pour milieu marin, comprenant des haut-parleurs et des amplificateurs, afin d'obtenir la meilleure expérience audio du marché !

# Spécifications

<b>Caissons de basses MW à l'air libre</b>	<b>MWF10</b>	<b>MWF12</b>
Haut-parleur (po, cm)	10, 25	12, 30
Tenue en puissance de crête (watts)	800	900
Puissance recommandée de l'amplificateur (watts RMS)	200–400	225–450
Sensibilité (1 W, 1 m)	84	86
Dimensions du cadre extérieur (po, cm)	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Diamètre du trou de montage (po, cm)	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Profondeur de montage (po, cm)	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Spécifications communes à tous les modèles</b>		
Impédance nominale ( $\Omega$ )	2 ou 4	
Réponse en fréquence (Hz)	20–500	
Grilles	Gris anthracite (blanc vendu séparément)	

<b>Coffret pour caissons de basses MW</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Haut-parleur (po, cm)	10, 25	12, 30
Tenue en puissance de crête (watts)	800	900
Puissance recommandée de l'amplificateur (watts RMS)	200–400	225–450
Sensibilité (1 W, 1 m)	84,5	86
Dimensions du cadre extérieur (po, cm)	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Diamètre du trou de montage (po, cm)	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Profondeur de montage (po, cm)	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Spécifications communes à tous les modèles</b>		
Impédance nominale ( $\Omega$ )	2 ou 4	
Réponse en fréquence (Hz)	20–500	
Grilles	Gris anthracite (blanc vendu séparément)	

**Remarque :** Toutes les spécifications et données de performance sont susceptibles de changer. Rendez-vous sur **[www.kicker.com](http://www.kicker.com)** afin de consulter les informations les plus récentes. Pour obtenir les meilleures performances de vos nouveaux haut-parleurs KICKER, nous recommandons d'utiliser les accessoires et câbles authentiques KICKER. Prévoyez deux semaines de rodage pour que les haut-parleurs atteignent une performance optimale.

# Installation

---

## Configuration de câblage

Nous recommandons d'utiliser des câbles de calibre 12 (ou plus grand). Les caissons de basses MW sont calibrés à 2 ohms ou 4 ohms et fonctionnent avec n'importe quel amplificateur conçu pour fonctionner à une charge de 2 ohms ou 4 ohms. **Assurez-vous que votre amplificateur est calibré pour un fonctionnement à 2 ohms ou 4 ohms.** Veillez à faire passer les câbles du caisson de basses à un endroit sans eau stagnante ni exposé à des éléments mobiles du bateau.

Le câble doit être tenu à l'écart de bords tranchants et des lieux où il pourrait être pincé. Si un trou percé en usine et un passe-fil ne sont pas présents ou sont inaccessibles, vous devez percer un trou par lequel faire passer le câble. Veillez à ne pas percer d'autres câbles ou mécanismes présents. À chaque fois qu'un câble est passé par un trou, il est nécessaire d'insérer une passe-fil en caoutchouc ou en plastique pour protéger le câble et le bateau de tout dommage.

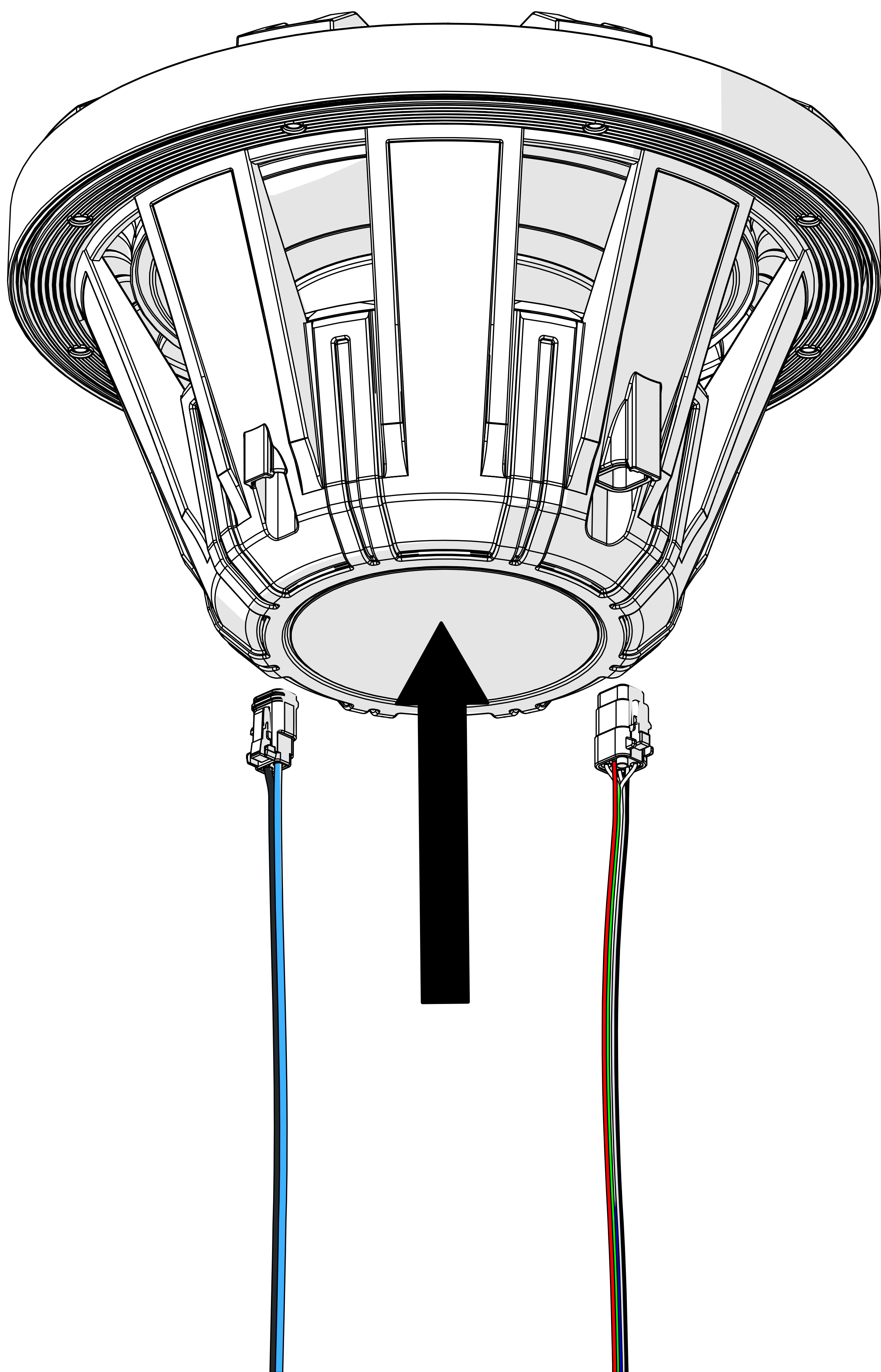
**Conseil pro :** Il ne vous manque plus qu'un amplificateur KICKER [KXM](#) et [quelques câbles](#) pour une mise à niveau complète qui ne passera pas inaperçue en mer ! Parlez également à votre [revendeur KICKER](#) des mises à niveau de caisson de basses KICKER de la gamme Premium Marine.

**1.** Raccordez les câbles audio MW aux bornes de sortie du caisson de basses de votre amplificateur.

**a.** CÂBLE BLEU CLAIR - POSITIF (+)

**b.** CÂBLE NOIR CLAIR - NÉGATIF (-)

**2.** Raccorder les prises audio MW et LED à l'ensemble MW.



vers l'am-  
plificateur

Câblage LED

# Configuration de câblage LED

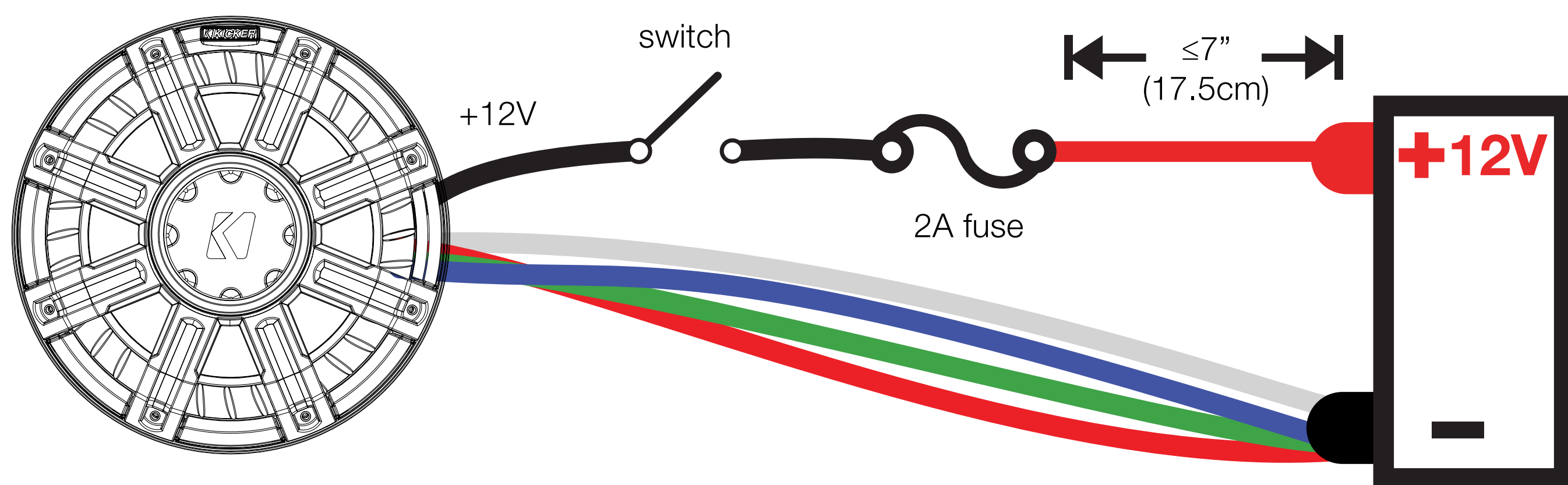
En configurant l'installation électrique de l'éclairage LED, le câble noir correspond à +12 V et les câbles bleu, rouge, vert et blanc correspondent à la terre.

**1.** Raccordez le câble noir LED à la borne positive de la batterie.

**a.** Placez un fusible de 2 ampères (non inclus) à une distance maximale de 7 pouces (environ 17,5 cm) de la batterie.

**b.** Installez un interrupteur (non inclus) sur le câble LED noir entre le fusible et le haut-parleur afin de pouvoir éteindre les LED. Sans l'installation d'un interrupteur, les LED seraient allumées de manière permanente.

**2.** Connectez les câbles LED rouge, bleu, vert et/ou blanc à la borne négative de la batterie. Voir le tableau ci-dessous pour les combinaisons disponibles.



**Combinaisons de couleurs :** Entrelacez et associez les câbles de terre pour obtenir des couleurs différentes.

**Câbles raccordés à la borne négative**

Rouge

Vert

Bleu

Blanc

Rouge/Vert

Rouge/Bleu

Bleu/Vert

Rouge/Vert/Bleu

**Couleur LED**

Rouge

Vert

Bleu

Blanc

Vert citron

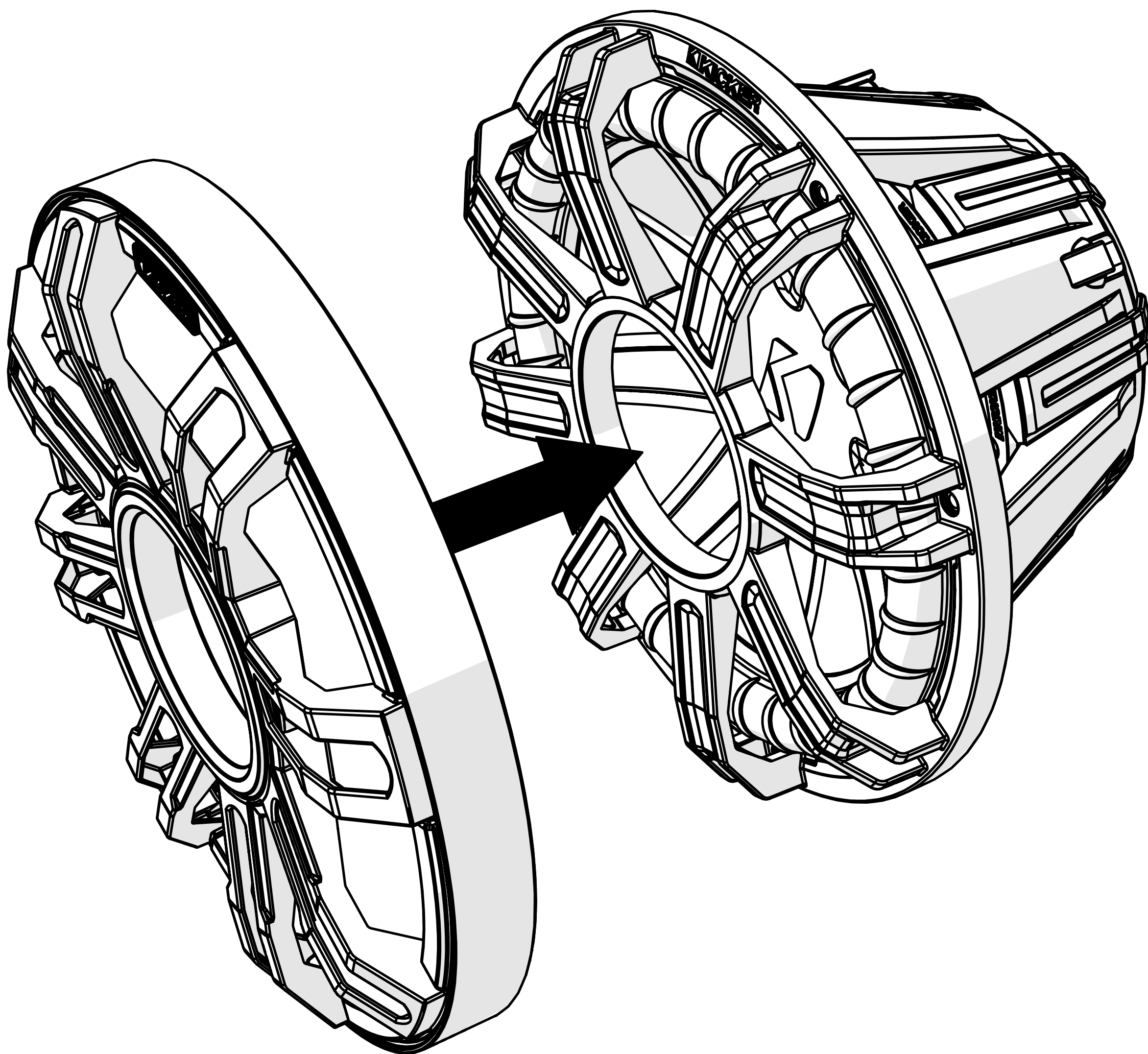
Magenta

Aigue-marine

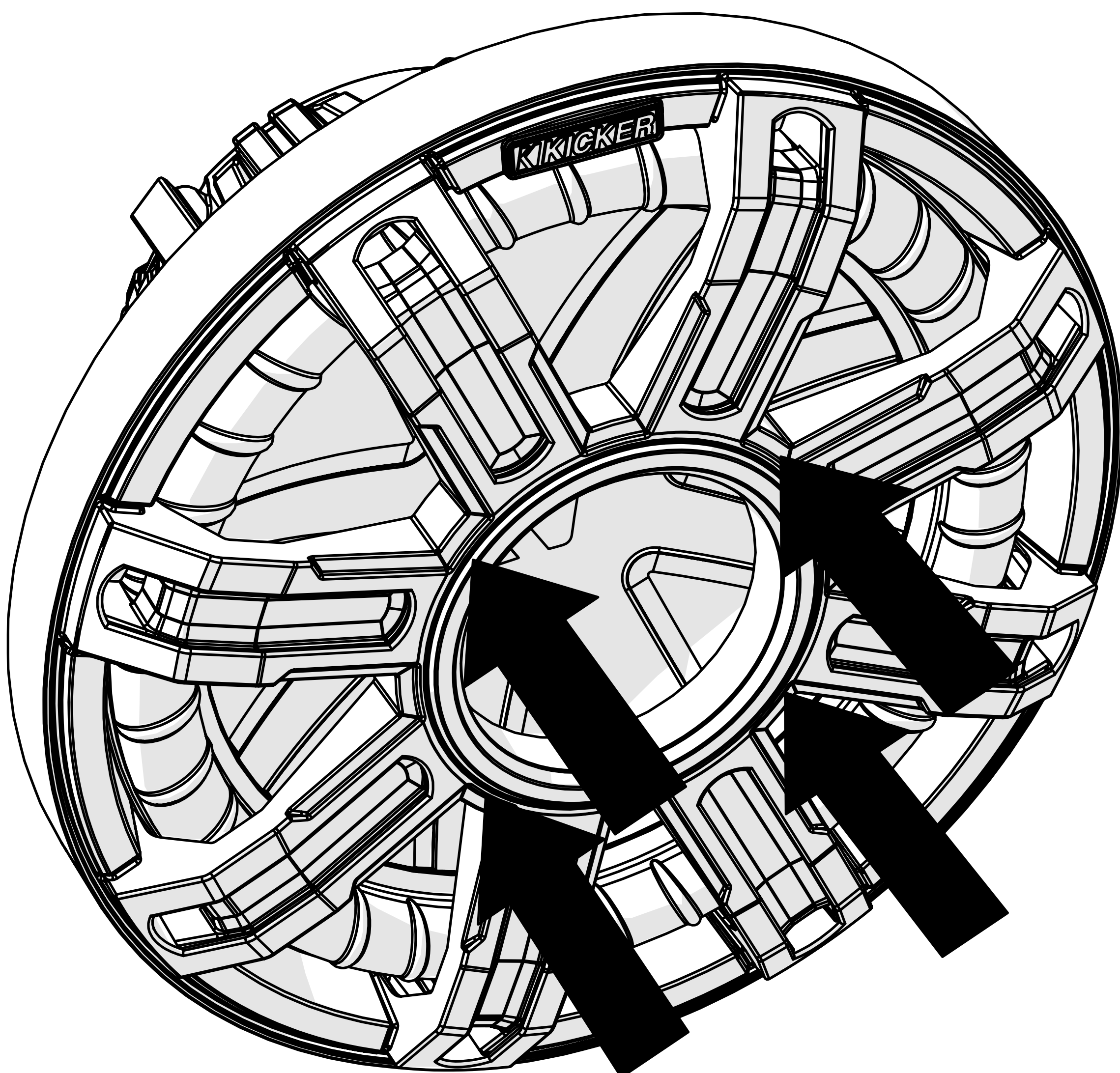
Bleu-Blanc

# Installation de la grille

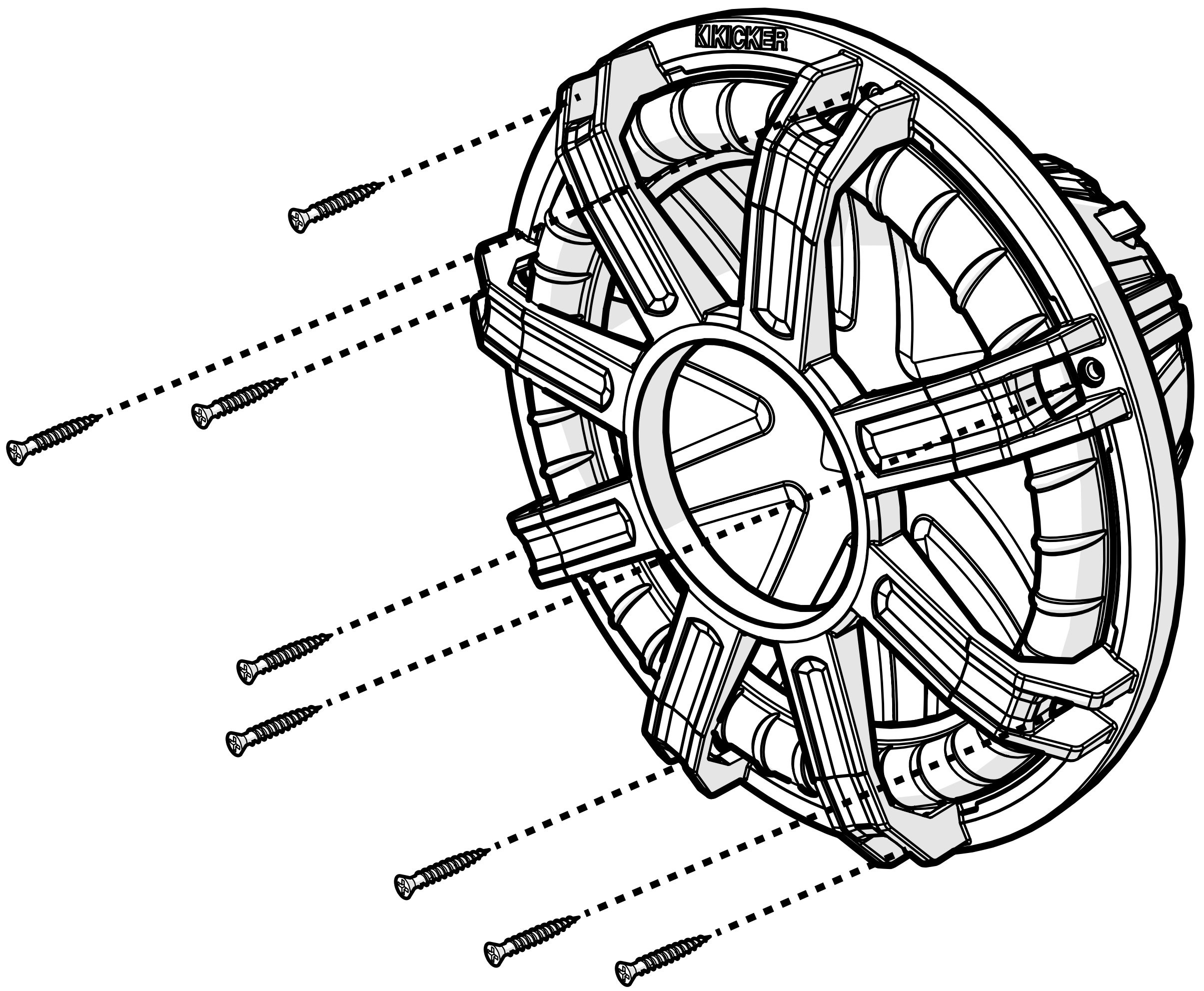
Placez la grille sur le haut-parleur avec le logo KICKER dans la position souhaitée.



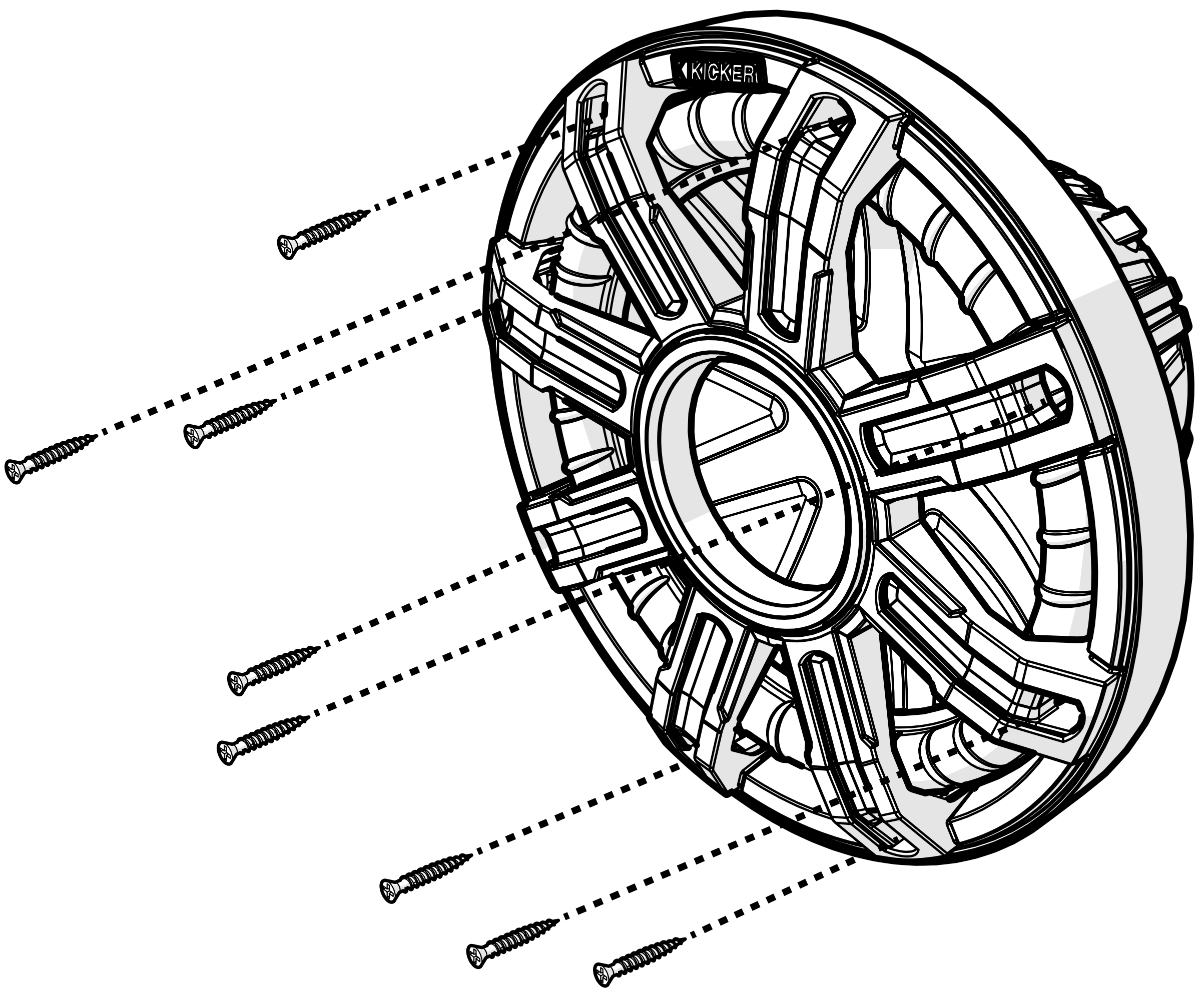
Appuyez au centre de la grille pour correctement positionner l'étouffoir de la grille en caoutchouc.



## Montage sans grille



## Montage avec grille



# Montage air libre et baffle infini

Les caissons de basses à l'air libre (MWF10, MWF12) n'ont pas besoin de coffret, cependant, il est important d'isoler le son provenant de l'avant du système de celui provenant de l'arrière. L'isolation est généralement atteinte en utilisant le système à un emplacement dit de conception ou à un emplacement avec une chambre arrière semi-isolée.

La méthode de montage baffle infini utilise efficacement l'espace de stockage de la plupart des bateaux. Faites preuve de prudence en montant des haut-parleurs sur des panneaux du bateau. Faites attention aux faisceaux de câbles, ressorts, charnières et mécanismes de sièges pliants qui peuvent gêner le bon fonctionnement du bateau ou du système de haut-parleurs. Réalisez un marquage du panneau correspondant au diamètre du trou à découper pour le caisson de basses et découpez le trou.

**Conseil pro :** Les caissons de basses MWF ne doivent **pas** être montés à côté d'un haut-parleur coaxial ou composé, en particulier si ces éléments partagent le même espace. Cela peut entraîner une excursion de woofers qui module la membrane du haut-parleur en médium ou en gamme complète, ce qui affecte négativement le fonctionnement du haut-parleur et entraîne même des pannes. *Assurez-vous que le caisson de basses MWF et le haut-parleur fonctionnent dans des cavités séparées.*

Après avoir déterminé les meilleurs emplacements de montage, examinez soigneusement l'endroit où le matériel à monter sera positionné. Si un emplacement de montage n'existe pas encore, découpez un trou à l'emplacement souhaité en suivant le modèle de la [page produit MW](#) sur le site KICKER.com. Si besoin, prépercez les trous de montage à vis à l'aide d'une mèche de 7/64 po (2,5 mm) en suivant le modèle.

Utilisez du ruban adhésif afin d'éviter d'endommager la peinture aux emplacements à découper ou percer. Si les emplacements de découpe pour l'installation du caisson de basses impliquent de découper du métal, évitez les parties structurelles et les renforts.

Assurez-vous que le matériel de montage ne perce pas le réservoir, n'endommage pas le câblage ou n'interfère pas avec des parties mécaniques situées sous la surface de montage. Si la quincaillerie fournie ne convient pas à votre installation, d'autres moyens de fixer les haut-parleurs doivent être employés.

## Montage du coffret

Les caissons de basses MWE fonctionnent bien à l'intérieur de coffret dont le volume est compris entre les recommandations minimales et maximales. Ces systèmes offriront les avantages des deux configurations : Les coffrets les plus petits produiront des basses précises et percutantes, tandis que les coffrets plus grands produiront une performance de basses fréquence étendue.

Ces recommandations de coffret ont été calculées en tenant compte de l'espace à l'intérieur du coffret et comprennent les mouvements des haut-parleurs.

### Volume minimum clos

Modèle Puissance	Volume ft <sup>3</sup> (L)	Tenue de Min/Max
<b>MWE10</b>	1,00 ; 28,3	200–400
<b>MWE12</b>	1,25 ; 35,4	225–450

### Volume maximum clos

Modèle Puissance	Volume ft <sup>3</sup> (L)	Tenue de Min/Max
<b>MWE10</b>	2,4 ; 68	200–400
<b>MWE12</b>	3,5 ; 99,1	225–450

Utilisez du contreplaqué de catégorie marine de 3/4 po ou plus épais et bouchez les joints au silicone. Fiez-vous au « patron » présent à l'intérieur de l'emballage du caisson de basses MWE pour marquer le trou de montage et découpez directement sur la ligne. Ces modèles requièrent des renforts internes. Ajoutez un renfort triangulaire entre chacun des grands panneaux non soutenus.

Toutes les mesures en pieds cubes (L) de ce manuel prennent en compte les mouvements du haut-parleur.

## Dimensions de panneau pour le volume minimum de coffret clos utilisant du MDF d'une épaisseur de 3/4 po (1,9 cm) :

	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Volume ft <sup>3</sup> (L)	1 ; 28,3	1,25 ; 35,4
Panneau A po (cm)	13,5 x 13,5 ; 34,3 x 34,3	14,5 x 14,5 ; 36,8 x 36,8
Panneau B po (cm)	13,5 x 12 ; 34,3 x 30,5	14,5 x 13 ; 36,8 x 33
Panneau C po (cm)	12 x 12 ; 30,5 x 30,5	13 x 13 ; 33 x 33

## Dimensions du port du coffret ventilé :

<b>Volume minimum ventilé</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Volume du coffret, ft <sup>3</sup> (L)	1,25 ; (35,4)	1,75 ; (49,6)
Ouverture de port, po x po (cm x cm)	1,5 x 10,5 ; 3,8 x 26,7	2 x 12,5 ; 5,1 x 31,8
Longueur du port, po (cm)	14,5 ; 36,8	16 ; 40,6
Tenue de puissance, RMS	200–400	225–450
<b>Volume maximum ventilé</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Volume du coffret, ft <sup>3</sup> (L)	1,75 ; 49,6	2,25 ; 63,7
Ouverture de port, po x po (cm x cm)	1,5 x 10,5 ; 3,8 x 26,7	2 x 12,5 ; 5,1 x 31,8
Longueur du port, po (cm)	13,25 ; 33,7	16,375 ; 41,6
Tenue de puissance, RMS	200–400	225–450

Concernant les coffrets ventilés, les mouvements du port doivent être calculés et ajoutés au volume interne de la configuration finale. Servez-vous des dimensions extérieures du port et multipliez « X x Y x Z », convertissez en pieds cubiques. Par exemple, les dimensions minimales du port extérieur pour le modèle MWE10 ventilé sont, en utilisant du contreplaqué de catégorie marine de 3/4 po (1,9 cm) :

$$([1,5 \text{ po} + 1,5 \text{ po épaisseur de mur total}] \times [10,5 \text{ po} + 1,5 \text{ po épaisseur totale de mur MDF}] \times 14,5 \text{ po}) \times (1 \text{ ft}^3 / 1\,728 \text{ in}^3) = 0,30 \text{ ft}^3$$

Ajoutez ce nombre au volume interne du coffret, qui est 1,25 ft<sup>3</sup> pour le MWE10.

$$1,25 \text{ ft}^3 + 0,30 \text{ ft}^3 = 1,55 \text{ ft}^3.$$

En raison de la longueur nécessaire de ces ports, vous aurez peut-être besoin de plier le port le long des parois basse et arrière. L'utilisation de ports ronds sera très inconfortable pour ces configurations. Les mouvements du port doivent être calculés et ajoutés au volume interne de la configuration finale.

Les dimensions pour X, Y et Z peuvent varier en fonction de l'épaisseur du matériau utilisé pour faire le port. N'installez pas d'ouverture de port contre une surface solide, comme un renfort interne, un panneau arrière ou une paroi structurelle, un siège ou un panneau interne de votre bateau. L'ouverture du port ne doit pas être obstruée. Utilisez la plus petite dimension du port rectangulaire comme espace minimum entre l'ouverture du port et toute surface solide pour garantir la bonne circulation de l'air.

Pour d'autres conseils sur la constitution du coffret, consultez votre revendeur KICKER autorisé ou cliquez sur l'onglet SUPPORT depuis la page d'accueil du site Web KICKER, **www.kicker.com**. Écrivez à l'adresse e-mail support@kicker.com ou appelez les Services Techniques (405) 624-8583 pour toutes questions spécifiques ou non traitées dans ce document.

# Inhalt

---

Überblick .....	38
Spezifikationen .....	39
Installation .....	40
Verkabelung .....	40
LED-Verdrahtungskonfiguration..	42
Installation des Lautsprechergitters	43
Free-Air- und Infinite-Baffle-Montage	45
Gehäuse-Montage .....	46
Garantía   Garantie .....	49

# Überblick

---

## **WICHTIGE SICHERHEITSWARNUNG**

LÄNGERER DAUERBETRIEB EINES VERSTÄRKERS, LAUTSPRECHERS ODER SUBWOOFERS IN VERZERRTER, GEDROSSELER ODER ÜBERSTEUERTER FORM KANN ZUR ÜBERHITZUNG IHRES AUDIOSYSTEMS FÜHREN, WAS FEUER UND SCHWERE SCHÄDEN AN IHREN KOMPONENTEN UND/ODER IHREM FAHRZEUG ZUR FOLGE HABEN KANN. BEI VERSTÄRKERN IST EINE OFFENE BELÜFTUNG VON BIS ZU 10 CM (4 ZOLL) ERFORDERLICH. SUBWOOFER SOLLTEN MIT EINEM MINDESTABSTAND VON 2,5 CM (1 ZOLL) ZWISCHEN DER VORDERSEITE DES LAUTSPRECHERS UND EINER BELIEBIGEN OBERFLÄCHE MONTIERT WERDEN. KICKER-PRODUKTE KÖNNEN SCHALLPEGEL ERZEUGEN, DIE IHR GEHÖR DAUERHAFT SCHÄDIGEN KÖNNEN! DAS AUFDREHEN EINER ANLAGE AUF EINEN PEGEL, BEI DEM VERZERRUNGEN HÖRBAR SIND, IST FÜR DIE OHREN SCHÄDLICHER ALS DAS HÖREN EINER UNVERZERRTEN ANLAGE BEI GLEICHER LAUTSTÄRKE. DIE SCHMERZGRENZE IST IMMER EIN INDIKATOR DAFÜR, DASS DER SCHALLPEGEL ZU HOCH IST UND DAS GEHÖR DAUERHAFT SCHÄDIGEN KANN. BITTE BEACHTEN SIE DIES, WENN SIE DIE LAUTSTÄRKE EINSTELLEN.

Die MW Premium Marine Subwoofer sind Real Marine<sup>®</sup>-Tieftonlautsprecher, die in geschlossenen oder Bassreflexgehäuse sowie bei Freiluftinstallationen eingesetzt werden können. Eine wetterfeste Poly-Membran und eine Co-Molded-TPE-Einfassung sorgen für Schutz vor Witterungseinflüssen, eine hochpräzise Basswiedergabe und eine hohe Belastbarkeit für maximale Leistung. Die Subwoofer-Baugruppe ist vollständig abgedichtet, auch um den Lautsprecher und die LED-Anschlüsse herum, um eine möglichst einfache Installation zu gewährleisten und gleichzeitig Korrosion durch Witterungseinflüsse zu verhindern. Ob Sie ein vorhandenes Audiosystem aufrüsten oder ein neues ausstatten möchten, diese Subwoofer können überall dort montiert werden, wo Sie eine hochwertige Audioqualität benötigen, die den Belastungen auf offener See standhält. Wie immer verwendet KICKER fortschrittliche Materialien und Konstruktionstechniken, um eine optimale Leistung über Jahre hinweg zu gewährleisten. Deshalb erhalten Sie auf diese Produkte eine branchenführende 3-Jahres-Garantie! Wir hoffen, dass Sie die Möglichkeit haben, diese neuen Subwoofer mit unserer gesamten Produktpalette an Premium-Marineprodukten, einschließlich Lautsprechern und Verstärkern, zu kombinieren, um das beste Audioerlebnis zu erzielen, das man sich wünschen kann!

# Spezifikationen

<b>MW-Free-Air-Subwoofer</b>	<b>MWF10</b>	<b>MWF12</b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Spitzenbelastbarkeit [Watt]	800	900
Empfohlene Verstärkerleistung [Watt RMS]	200–400	225–450
Empfindlichkeit [1W, 1m]	84	86
Außenrahmenabmessung [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Durchmesser Montagebohrung [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Montagetiefe [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Gemeinsame Spezifikationen für alle Modelle</b>		
Nennimpedanz [ $\Omega$ ]	2 oder 4	
Frequenzbereich [Hz]	20–500	
Gitter	Anthrazit (Weiß separat erhältlich)	

<b>MW-Gehäuse-Subwoofer</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Woofer [in, cm]	10, 25	12, 30
Spitzenbelastbarkeit [Watt]	800	900
Empfohlene Verstärkerleistung [Watt RMS]	200–400	225–450
Empfindlichkeit [1W, 1m]	84,5	86
Außenrahmenabmessung [in, cm]	10 13/16, 28	12 11/16, 32
Durchmesser Montagebohrung [in, cm]	9 1/16, 23	10 3/4, 27
Montagetiefe [in, cm]	5 3/16, 13	5 3/4, 15
<b>Gemeinsame Spezifikationen für alle Modelle</b>		
Nennimpedanz [ $\Omega$ ]	2 oder 4	
Frequenzbereich [Hz]	20–500	
Gitter	Anthrazit (Weiß separat erhältlich)	

**HINWEIS:** Alle Spezifikationen und Leistungsangaben können sich ändern. Bitte besuchen Sie **[www.kicker.com](http://www.kicker.com)** für die aktuellsten Informationen. Um die beste Leistung aus Ihren neuen KICKER-Lautsprechern herauszuholen, empfehlen wir die Verwendung von Original-KICKER-Zubehör und -Verkabelung. Bitte geben Sie den Lautsprechern zwei Wochen Einspielzeit, damit sie ihre optimale Leistung erreichen können.

# Installation

---

## Verkabelung

Wir empfehlen die Verwendung von 12-Gauge-Draht (oder stärker). Die MW Subwoofers sind für 2 Ohm oder 4 Ohm ausgelegt und funktionieren mit jedem Verstärker, der für den Betrieb mit einer 2-Ohm oder 4-Ohm-Last ausgelegt ist. **Stellen Sie sicher, dass Ihr Verstärker für den 2-Ohm oder 4-Ohm-Betrieb ausgelegt ist.** Verlegen Sie das Subwooferkabel sorgfältig an einer Stelle, die frei von stehendem Wasser und beweglichen Teilen des Bootes ist.

Das Kabel sollte von scharfen Kanten ferngehalten werden und nicht eingeklemmt werden können. Wenn keine werkseitige Bohrung und Tülle vorhanden oder diese nicht zugänglich sind, müssen Sie ein Loch bohren, durch das das Kabel geführt werden kann. Achten Sie darauf, nicht in andere Kabel oder vorhandene Mechanismen zu bohren. Jedes Mal, wenn ein Kabel durch ein Loch geführt wird, muss eine Gummi- oder Kunststofftülle eingesetzt werden, um das Kabel und das Boot vor Beschädigungen zu schützen.

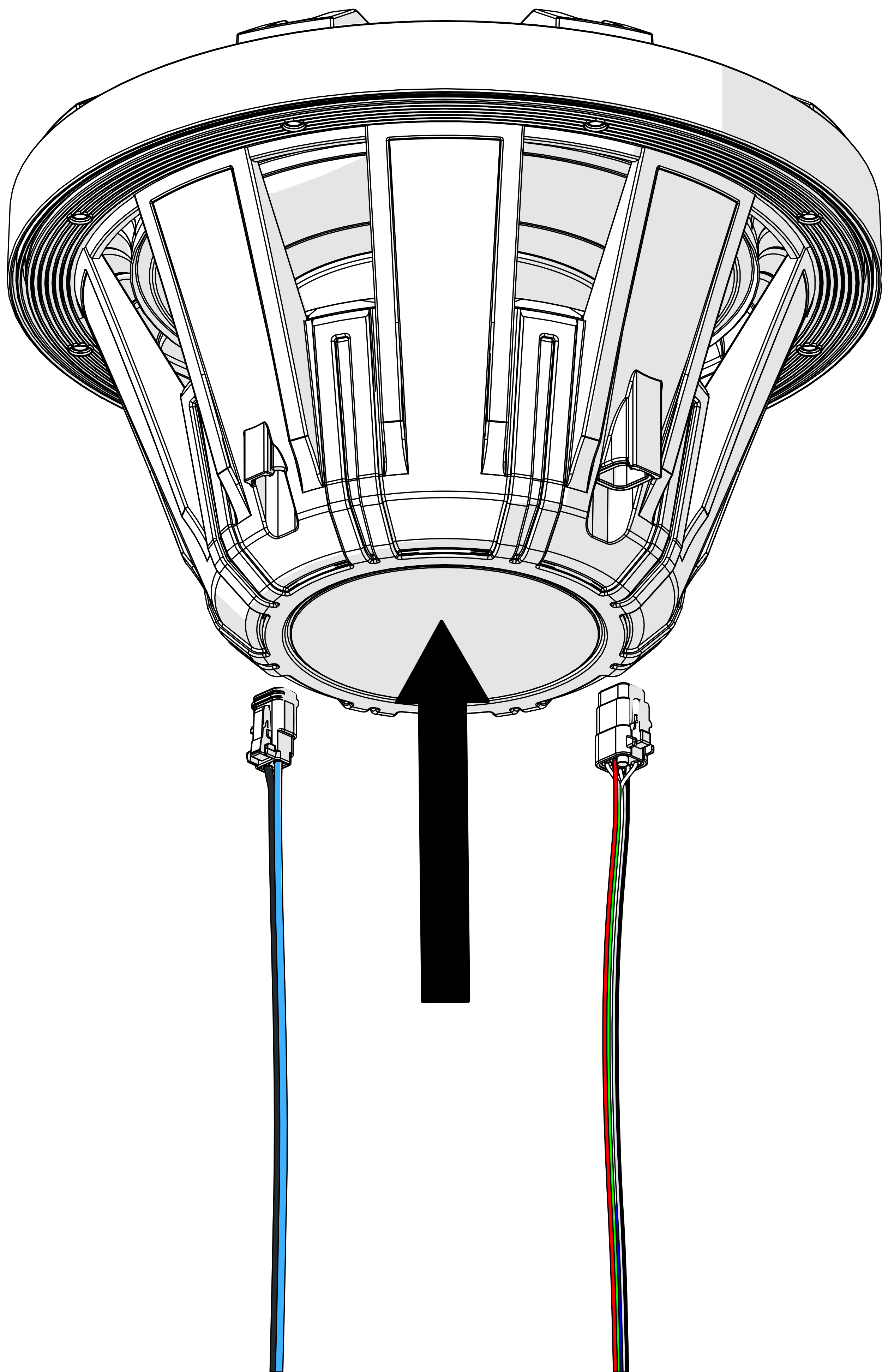
**Pro-Tip** Sie sind nur einen KICKER [KXM-Verstärker](#) und [ein paar Kabel](#) von einem vollständigen System-Upgrade entfernt, das auf dem Wasser den Ton angeben wird! Fragen Sie Ihren [KICKER-Händler](#) auch nach KICKER-Premium-Marine-Subwoofer-Upgrades.

**1.** Schließen Sie die MW-Lautsprecherkabel an die Subwoofer-Ausgangsbuchsen Ihres Verstärkers an.

**a.** KLARES BLAUES KABEL – PLUSPOL (+)

**b.** KLARES SCHWARZES KABEL – MINUSPOL (-)

**2.** Schließen Sie die MW-Audio- und LED-Stecker an den MW an.



zum Ver-  
stärker

LED-Ver-  
kabelung

# LED-Verdrahtungskonfiguration

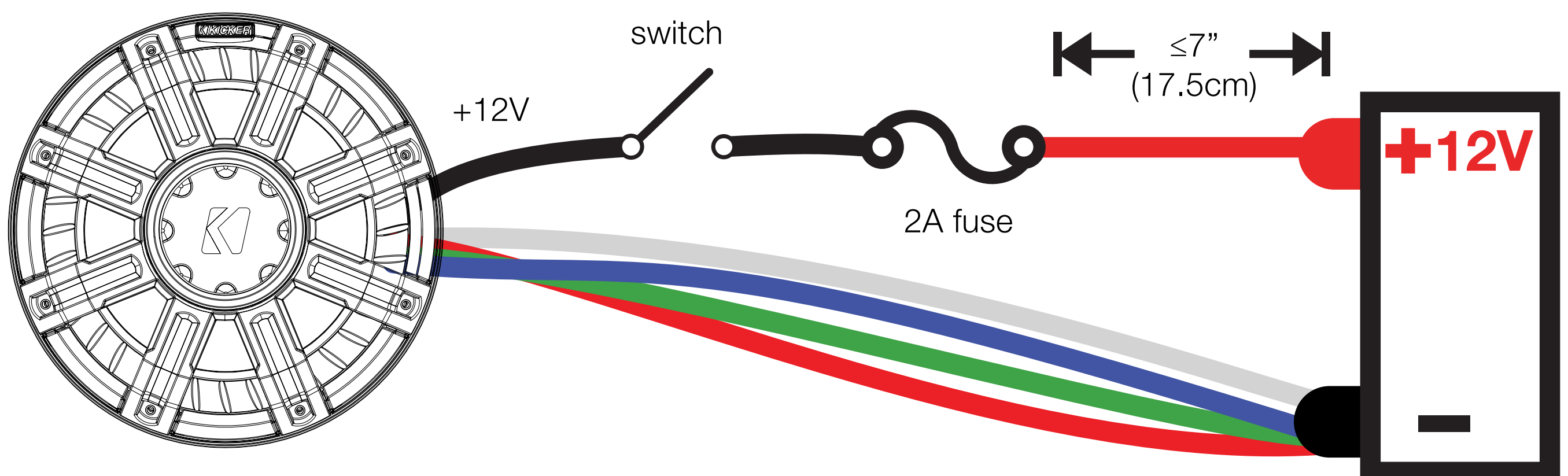
Bei der Verdrahtung der LED-Beleuchtung ist die schwarze Leitung +12 V und die blauen, roten, grünen und weißen Leitungen sind geerdet.

**1.** Schließen Sie das schwarze LED-Kabel an den Pluspol der Batterie an.

**a.** Setzen Sie eine 2-Ampere-Sicherung (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht weiter als 17 cm (7 Zoll) vom Batteriepol entfernt ein.

**b.** Installieren Sie einen Schalter (nicht im Lieferumfang enthalten) am schwarzen LED-Kabel zwischen der Sicherung und dem Lautsprecher, damit die LEDs ausgeschaltet werden können. Ohne einen Schalter zum Ausschalten sind sie immer eingeschaltet.

**2.** Schließen Sie die roten, blauen, grünen und/oder weißen LED-Kabel an den Minuspol der Batterie an. Die verfügbaren Kombinationen finden Sie in der folgenden Tabelle.



**Farbkombinationen:** Verbinden und kombinieren Sie die Erdungsdrähte, um eine andere Farbe zu erhalten.

**Drähte mit dem Minuspol verbunden**

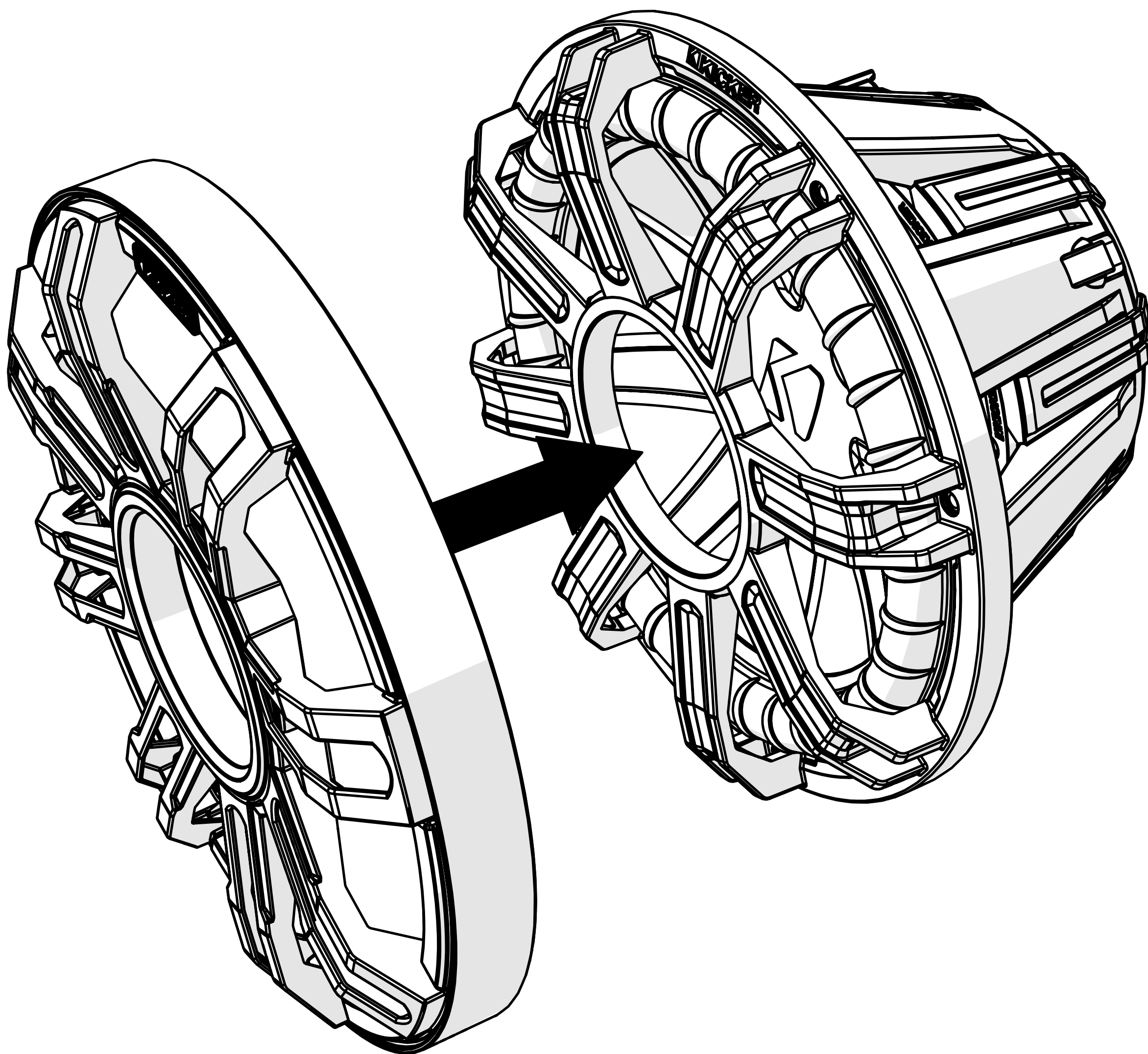
Rot  
Grün  
Blau  
Weiß  
Rot/Grün  
Rot/Blau  
Blau/Grün  
Rot/Grün/Blau

**LED-Farbe**

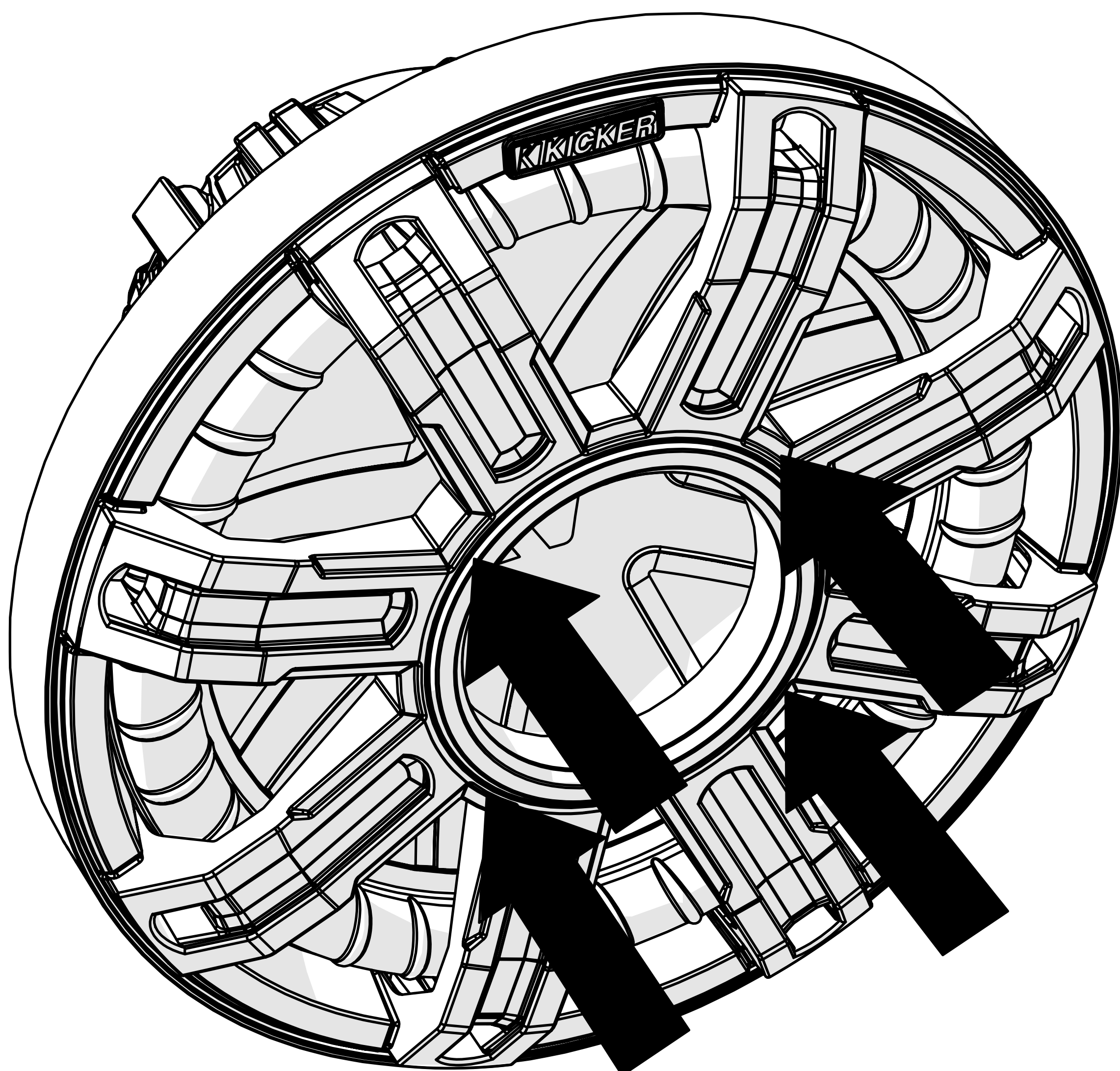
Rot  
Grün  
Blau  
Weiß  
Lindgrün  
Magenta  
Aquamarin  
Blau-Weiß

# Installation des Lautsprechergitters

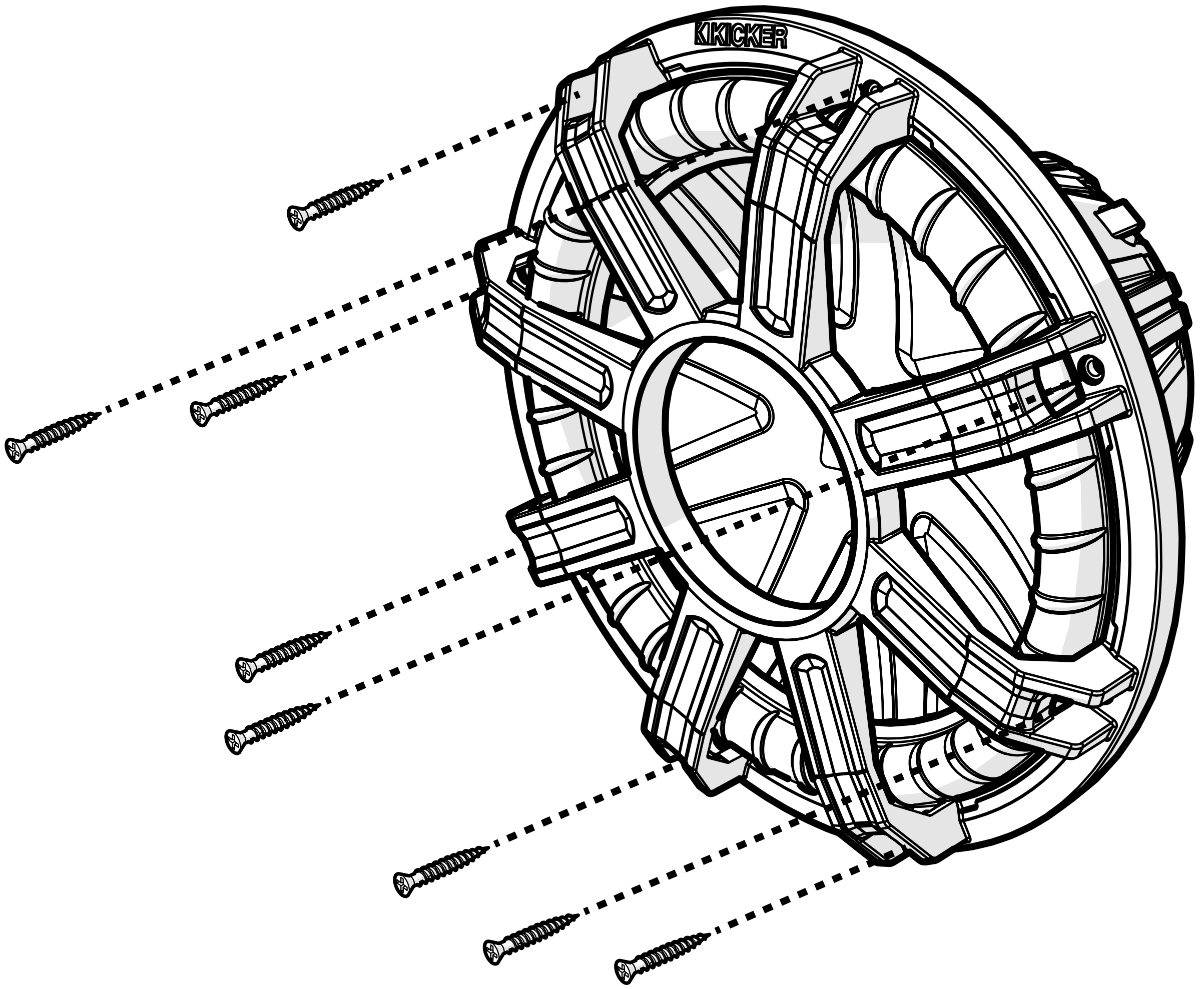
Setzen Sie das Gitter auf den Woofer, sodass sich das KICKER-Logo an der gewünschten Stelle befindet.



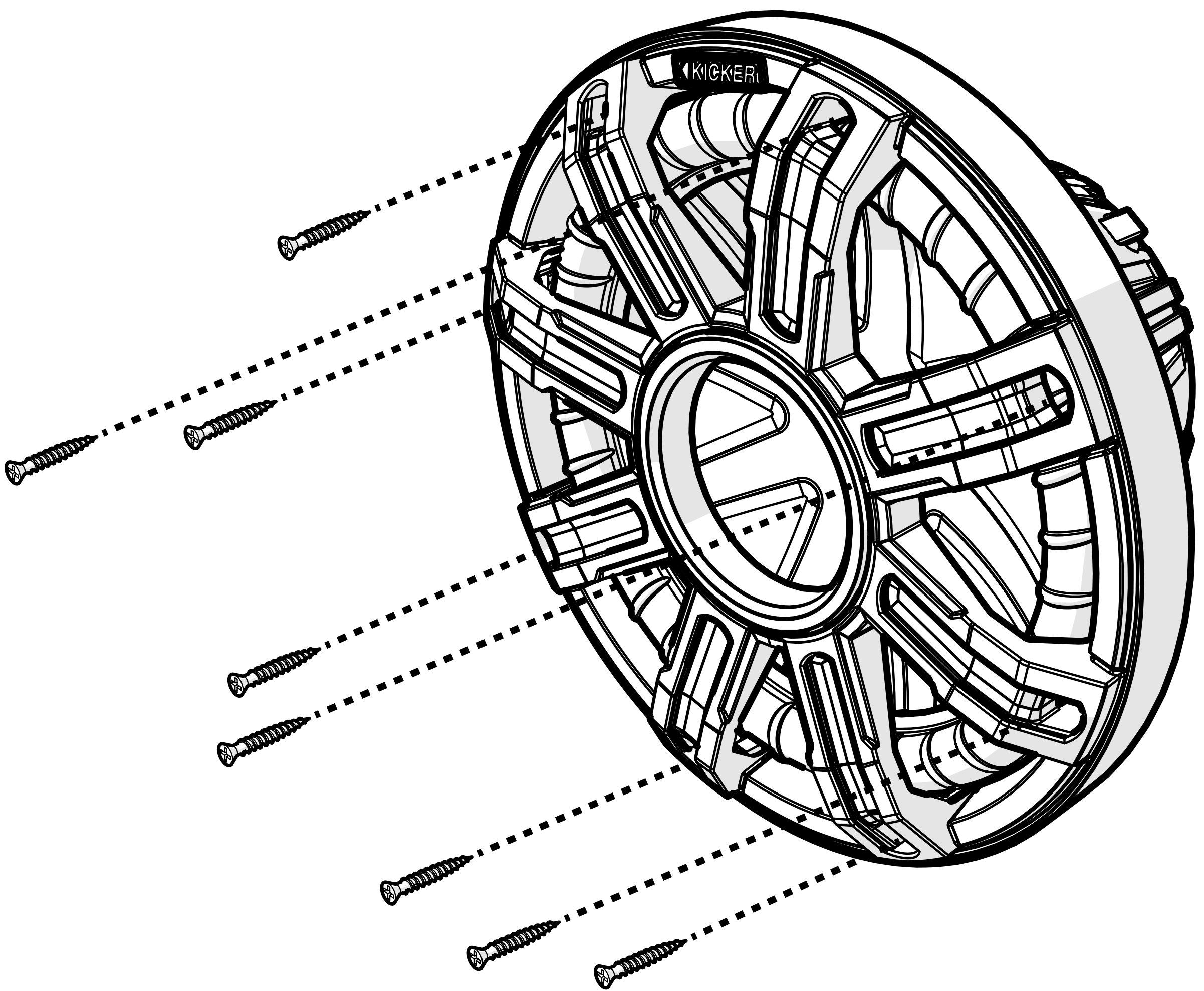
Drücken Sie auf die Mitte des Gitters, um den Gummidämpfer des Gitters vollständig einzusetzen.



## Montage ohne Gitter



## Montage mit Gitter



# Free-Air- und Infinite-Baffle-Montage

Die Free-Air-Subwoofer (MWF10, MWF12) benötigen kein Gehäuse. Es ist jedoch wichtig, den von der Vorderseite des Treibers kommenden Klang von dem von der Rückseite des Treibers abgestrahlten Klang zu isolieren. Diese Isolierung wird normalerweise durch die Verwendung des Treibers an einer werkseitigen Lautsprecherposition oder an einer Position mit einer halbisolierten hinteren Kammer erreicht.

Die unendliche Schallwand-Montage nutzt den Stauraum der meisten Boote effektiv aus. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Lautsprecher durch eine beliebige Verkleidung des Bootes montieren. Achten Sie auf Kabelbäume, Federn, Scharniere und Klappsitzmechanismen, die den Betrieb des Bootes oder des Lautsprechersystems beeinträchtigen könnten. Markieren Sie die Verkleidung für den Lochausschnittdurchmesser des Subwoofers und schneiden Sie das Loch aus.

**Pro-Tip** MWF-Subwoofer sollten **nicht** neben einem Koaxial- oder Komponentenlautsprecher montiert werden, insbesondere wenn sie sich einen gemeinsamen Luftraum teilen. Dies kann dazu führen, dass die Auslenkung des Tieftöners die Membran des Vollbereichs- oder Mitteltöners erheblich moduliert, was sich negativ auf den Betrieb des Lautsprechers auswirkt und sogar zum Ausfall des Lautsprechers führen kann. *Stellen Sie sicher, dass der MWF-Subwoofer und der Lautsprecher in getrennten Hohlräumen/Luftvolumina betrieben werden.*

Nachdem Sie die besten Montageorte ermittelt haben, überprüfen Sie sorgfältig die Bereiche, in denen die Montageteile angebracht werden sollen. Wenn noch kein Montageort vorhanden ist, schneiden Sie mithilfe der Vorlagen von der [MW-Produktseite](#) auf KICKER.com ein Loch an der gewünschten Stelle aus. Bohren Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben bei Bedarf mit einem 7/64-Zoll-Bit (2,5 mm) vor und richten Sie sich dabei nach der Schablone.

Verwenden Sie Abdeckband, um Lackschäden an den Stellen zu vermeiden, an denen geschnitten oder gebohrt werden soll. Wenn Sie für die Subwooferausschnitte Metall schneiden müssen, vermeiden Sie tragende Metallteile und Verstrebungen.

Achten Sie darauf, dass die Befestigungsteile die Brennstoffzelle oder die Verkabelung nicht beschädigen oder mechanische Teile an der Unterseite der Montagefläche beeinträchtigen. Wenn die mitgelieferten Befestigungselemente für Ihre Installation nicht geeignet sind, müssen die Lautsprecher auf andere Weise sicher am Boot befestigt werden.

## Gehäuse-Montage

MWE-Subwoofer funktionieren gut in Gehäusen jeder Größe zwischen den Empfehlungen für minimale und maximale Lautstärke. Diese Systeme weisen die Vorteile beider Designs auf: Kleinere Gehäuse erzeugen einen straffen, druckvollen Bass, während größere Gehäuse eine erweiterte Leistung im Niederfrequenzbereich bieten.

Diese Gehäuseempfehlungen wurden unter Berücksichtigung des Luftraums im Inneren des Gehäuses berechnet und beinhalten die Verschiebung des Woofers.

### Minimalversiegelung

Modell Leistung	Volumen ft <sup>3</sup> (L)	Min/Max Handhabung
<b>MWE10</b>	1,00, 28,3	200–400
<b>MWE</b>	1,25, 35,4	225–450

### Maximalversiegelung

Modell Leistung	Volumen ft <sup>3</sup> (L)	Min/Max Handhabung
<b>MWE10</b>	2,4, 68	200–400
<b>MWE</b>	3,5, 99,1	225–450

Verwenden Sie 1,9 cm (3/4") oder dickeres Sperrholz in Marinequalität und dichten Sie die Fugen mit Silikon ab. Verwenden Sie die „Schablone“ im Versandkarton Ihres MWE-Subwoofers, um das Montageloch zu markieren, und schneiden Sie dann direkt an der Linie. Diese Designs benötigen eine interne Verstrebung. Fügen Sie zwischen jedem der größeren, nicht unterstützten Paneele eine dreieckige Verstrebung hinzu.

Alle Kubikfuß-Messungen (L) in diesem Handbuch beinhalten die Verschiebung des Tieftöners.

## **Abmessungen der Paneele für versiegelte Mindestgehäuse aus 1,9 cm (3/4") starker MDF:**

	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Volume ft <sup>3</sup> [L]	1, 28,3	1,25, 35,4
Panel A in. [cm]	13,5x13,5, 34,3x34,3	14,5x14,5, 36,8x36,8
Panel B in. [cm]	13,5x12, 34,3x30,5	14,5x13, 36,8x33
Panel C in. [cm]	12x12, 30,5x30,5	13x13, 33x33

## **Bassreflexgehäuse: Maße der Öffnung/des Reflexrohrs:**

<b>Minimale Öffnungsgröße</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Box Volumen, ft <sup>3</sup> [L]	1,25, [35,4]	1,75, [49,6]
Reflexöffnung, in. x in. [cm x cm]	1,5x10,5, 3,8x26,7	2x12,5, 5,1x31, 8
Reflexrohrlänge, [in, cm]	14.5, 36.8	16, 40.6
Belastbarkeit, RMS	200–400	225–450
<b>Maximale Öffnungsgröße</b>	<b>MWE10</b>	<b>MWE12</b>
Box Volumen, ft <sup>3</sup> [L]	1,75, [49,6]	2,25, [63,7]
Reflexöffnung, in. x in. [cm x cm]	1,5x10,5, 3,8x26,7	2x12,5, , 5,1x31,8
Reflexrohrlänge, [in, cm]	13.25, 33.7	16.375, 41.6
Belastbarkeit, RMS	200–400	225–450

Bei Bassreflexgehäusen muss die Verschiebung der Öffnung berechnet und zum Innenvolumen des endgültigen Designs hinzugefügt werden. Verwenden Sie die Außenmaße des Reflexrohrs und multiplizieren Sie 'X x Y x Z', um das Volumen in Kubikfuß umzurechnen. Zum Beispiel betragen die äußeren Maße des Reflexrohrs beim MWE10 Bassreflex-Mindestdesign, unter Verwendung von 3/4 Zoll (1,9 cm) Marine-Sperrholz:

$$[(1,5'' + 1,5'' \text{ Gesamtwandstärke}) \times (10,5'' + 1,5'' \text{ Gesamt-MDF-Wandstärke}) \times V14,5''] \times (1 \text{ ft}^3 / 1728 \text{ in}^3) = .30 \text{ ft}^3$$

addieren Sie diese Zahl zum Innenvolumen des Gehäuses, das für das MWE10 1,25 ft<sup>3</sup> beträgt

$$1,25 \text{ ft}^3 + 0,30 \text{ ft}^3 = 1,55 \text{ ft}^3.$$

Aufgrund der erforderlichen Länge dieser Reflexrohre könnte es sinnvoll sein, das Rohr entlang der Boden- und Rückwände zu falten. Runde Reflexrohre sind für diese Entwürfe nicht geeignet. Die Verdrängung der Reflexrohre muss berechnet und zum Innenvolumen des endgültigen Entwurfs hinzugefügt werden.

Die Abmessungen für X, Y und Z können je nach Dicke des für die Herstellung der Reflexrohre verwendeten Materials variieren. Installieren Sie eine Reflexrohröffnung nicht an einer festen Oberfläche, wie z. B. einer internen Verstrebung, einer Rückwand oder einer tragenden Wand, einem Sitz oder einer Innenverkleidung Ihres Bootes. Die Reflexrohröffnung muss frei bleiben. Verwenden Sie die kleinste Abmessung des rechteckigen Anschlusses als Mindestabstand zwischen der Reflexrohröffnung und einer festen Oberfläche, um eine uneingeschränkte Luftzirkulation zu gewährleisten.

Weitere Tipps zum Bau von Boxen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Kicker-Händler oder auf der Registerkarte „Support“ auf der Kicker-Homepage **www.kicker.com**. Bitte senden Sie eine E-Mail an support@kicker.com oder rufen Sie den technischen Support unter (405) 624-8583 an, wenn Sie spezifische oder unbeantwortete Fragen haben.

# Garantía | Garantie

---

Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the **Australian Consumer Law**. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

## **GARANTÍA INTERNACIONAL**      **Versión Español**

Comuníquese con su concesionario o distribuidor KICKER internacional para obtener información sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

La frase "combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen" se refiere al entusiasmo por la vida que la marca KICKER de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible ("a todo volumen") en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores KICKER es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el "combustible" para vivir a todo volumen en el área de "estéreos de automóvil" de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

## **INTERNATIONALE GARANTIE**      **Deutsche Version**

Nehmen Sie mit Ihren internationalen KICKER-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

Der Slogan "Treibstoff für Livin' Loud" bezieht sich auf die mit den KICKER-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten ("Livin' Loud") zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von KICKER sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den "Treibstoff" für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

## **GARANTIE INTERNATIONALE**      **Version Française**

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International KICKER.

L'expression "carburant pour vivre plein pot" fait référence au dynamisme de la marque KICKER d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum ("vivre plein pot") dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs KICKER sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos clients le "carburant pour vivre plein pot" dans l'aspect "installation audio de véhicule" de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

P.O. Box 459

Stillwater, Oklahoma 74076

USA

(405) 624-8510

 **stillwaterdesigns**